

Brussell, 27 ta' Novembru 2014
(OR. en)

16139/14

Fajl Interistituzzjonali:
2013/0256 (COD)

EUROJUST 212
EPPO 73
CATS 196
COPEN 306
CODEC 2374

NOTA

minn:	Presidenza
lil:	Kunsill
Nru dok. Cion:	12566/13 EUROJUST 59 EPPO 4 CATS 36 COPEN 109 CODEC 2163
Suggett:	Proposta għal Regolament dwar l-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għall-Kooperazzjoni fil-Ġustizzja Kriminali (Eurojust) [L-ewwel qari] - Approċċ Ġenerali Parzjali

I. INTRODUZZJONI

1. Fis-17 ta' Lulju 2013, il-Kummissjoni ppreżentat proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għall-Kooperazzjoni fil-Ġustizzja Kriminali.

2. Ir-Renju Unit u l-Irlanda ma nnotifikawx ix-xewqa tagħhom li jieħdu sehem fl-adozzjoni u l-applikazzjoni tar-Regolament propost kif previst skont l-Artikolu 3 tal-Protokoll dwar il-pożizzjoni tar-Renju Unit u l-Irlanda fir-rigward tal-qasam tal-libertà, is-sigurtà u l-ġustizzja anness għat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

3. F'konformità mal-Artikoli 1 u 2 tal-Protokoll dwar il-pożizzjoni tad-Danimarka, anness għat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u għat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, id-Danimarka ma tihux sehem fl-adozzjoni tar-Regolament propost u mhux ser tkun marbuta bih jew soġġetta għall-applikazzjoni tiegħu.
4. L-għan tal-proposta tal-Kummissjoni hu li żżid l-effiċjenza tal-Eurojust bl-istabbiliment ta' mudell ġdid ta' governanza. Din għandha l-għan ukoll li ttejjeb l-effettività operazzjonali tagħha permezz tad-definizzjoni b'mod omoġenju tas-setgħat u l-istatus tal-Membri Nazzjonali.
5. Ir-Regolament propost huwa soġġett għall-proċedura leġislattiva ordinarja. Il-Parlament Ewropew għad għandu jiddetermina l-pożizzjoni tiegħu dwar il-proposta.
6. Il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data ta l-opinjoni tiegħu dwar il-proposta tal-Kummissjoni fil-5 ta' Marzu 2014.

II. SITWAZZJONI ATTWALI

7. Il-Grupp ta' Hidma dwar il-Kooperazzjoni f'Materji Kriminali (COPEN) beda jeżamina t-test fil-laqgħa tiegħu fid-19 ta' Settembru 2013 taħt il-Presidenza LT bi skambju generali ta' fehmiet dwar kull Kapitolu. Il-Kapitoli varji tal-abbozz ta' Regolament imbagħad ġew eżaminati mill-COPEN artikolu b'artikolu taħt il-Presidenzi ta' LT, EL u IT, segwiti minn proposti ta' compromess tal-Presidenza bbażati fuq il-kontributi bil-miktub tad-delegazzjonijiet, l-eżitu tal-laqgħat tal-COPEN u l-konsultazzjonijiet mad-diversi partijiet ikkonċernati inkluż il-Eurojust. B'kollox ġew iddedikati 16-il ġurnata ta' laqgħat għall-eżami tat-test.
8. Matul il-Presidenza Ellenika, il-Ministri approvaw mudell alternattiv ta' governanza li hu mfassal biex jippermetti lill-Kulleġġ jiffoka primarjament fuq materji operazzjonali billi jindika t-tnejn tal-materji mhux operazzjonali kollha lil Bord Eżekuttiv ġdid. Dan il-mudell ġie żviluppat aktar matul il-Presidenza Taljana bil-ħsieb li jinkiseb qbil dwar dan il-mudell u partijiet ewlenin oħra tat-test.

9. F'dan ir-rigward, il-Presidenza hejjiet test rivedut dwar il-Kapitoli I-III u V-IX bl-eċċezzjoni tad-dispożizzjonijiet relatati mal-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew (UPPE) u l-Protezzjoni tad-Data biex jiffurmaw Approċċ Ġenerali Parzjali tal-Kunsill.

10. Il-Kapitolu IV dwar il-Protezzjoni tad-Data u d-dispożizzjonijiet li jittrattaw mal-kunfidenzjalità u r-regoli tas-sigurtà dwar informazzjoni sensittiva klassifikata u mhux klassifikata (l-Artikoli 59 u 62 rispettivament) huma esklużi wkoll mit-test tal-approċċ ġenerali parzjali b'mod ġenerali għaliex l-abbozz ta' Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għall-Kooperazzjoni tal-Infurzar tal-Ligi (Europol) għad għandu jiġi maqbul u huwa ta' rilevanza għall-proposta tal-Eurojust.

11. Id-deċiżjoni li ma jiġux inkluzi d-dispożizzjonijiet marbuta mal-UPPE ttiehdet peress li l-proposta dwar ir-Regolament għall-istabbiliment tal-UPPE ma gietx avvanzata b'mod suffiċjenti biex tiġi ddeterminata n-natura eżatta tar-relazzjoni futura mal-Eurojust.

12. Dawn il-kwistjonijiet u l-Premessi li fadal ser jiġu negozjati aktar mill-COPEN fil-kuntest ta' żviluppi mal-abbozz ta' Regolamenti dwar l-Europol u l-UPPE kif ukoll il-pakkett tal-protezzjoni tad-data.

13. Il-bidliet fit-test tal-abbozz ta' Regolament meta mqabblin mal-proposta tal-Kummissjoni huma mmarkati ***bil-korsiv u tipa grassa*** u [...]. It-test imħassar huwa mmarkat bi (...). It-test li ma jaqax fl-ambitu tal-Approċċ Ġenerali Parzjali huwa mmarkat bi [...] b'nota f'qiegħ il-paġna korrispondenti.

14. Fis-26 ta' Novembru 2014, fil-Coreper tnehhew għadd ta' riżervi ta' skrutinju ġenerali u speċifiċi. Ir-riżervi pendenti huma indikati fin-noti f'qiegħ il-paġna. NL għandha riżerva ta' skrutinju parlamentari dwar l-abbozz ta' Regolament.

III. KONKLUŻJONI

15. It-test tal-approċċ ġenerali parzjali gie eżaminat mill-Coreper fis-26 ta' Novembru. Il-Presidenza issa tistieden lill-Kunsill jaqbel dwar it-test tal-approċċ ġenerali parzjali kif jinsab fl-Anness.

¹KAPITOLU I L-GHAN U L-KOMPITI

Artikolu 1

L-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għall-Kooperazzjoni fil-Ġustizzja Kriminali

1. L-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għall-Kooperazzjoni fil-Ġustizzja Kriminali (Eurojust) hija b'dan stabbilita.
2. L-Eurojust, kif stabbilita minn dan ir-Regolament, għandha **tissostitwixxi u tissuċċedi** [...] l-Eurojust kif stabbilit mid-Deċiżjoni 2002/187/ĠAI.
3. F'kull wieħed mill-Istati Membri, l-Eurojust għandu **jkollha personalità legali** [...] mogħtija skont il-persuni legali b'konformità mal-liġijiet tagħhom. [...]

Artikolu 1a

Definizzjonijiet²

Għall-fini ta' dan ir-Regolament:

(a) 'organizzazzjonijiet internazzjonali' tfisser organizzazzjonijiet internazzjonali u l-korpi subordinati tagħhom regolati b'liġi pubblika internazzjonali jew korpi oħra li huma stabbiliti minn, jew abbażi ta' ftehim bejn żewġ pajjiżi jew aktar, kif ukoll l-Interpol.

¹ [...] SK u FR għandhom riżerva lingwistika.

² Definizzjonijiet oħra dwar il-Protezzjoni tad-Data mhumiex inkluzi bħala parti mill-Approċċ Ġenerali Parzjali iżda ser jiġu introdotti f'data aktar tard.

Artikolu 2

Il-kompiti

1. L-Eurojust għandha tahtar u ssahha il-koordinazzjoni u l-kooperazzjoni bejn l-awtoritajiet nazzjonali tal-investigazzjoni u l-prosekuzzjoni fir-rigward tal-kriminalità serja li taffettwa żewġ Stati Membri jew iktar, jew li tehtieg prosekuzzjoni fuq bażijiet komuni³, fuq il-bażi ta' operazzjonijiet imwettqa u tagħrif ipprovdut mill-awtoritajiet tal-Istati Membri u l-Europol.
2. Fl-implimentazzjoni tal-kompiti tagħha, l-Eurojust għandha:
 - a) tqis kwalunkwe talba li tiġi minn awtorità kompetenti ta' Stat Membru jew kwalunkwe tagħrif ipprovdut minn **dawn l-awtoritajiet, minn istituzzjonijiet u minn** kwalunkwe korp kompetenti **iehor** permezz ta' dispożizzjonijiet adottati fi hdan il-qafas tat-Trattati jew miġbur mill-Eurojust stess;
 - b) thaffef l-eżekuzzjoni ta' talbiet għal kooperazzjoni għidizzjarja u deċiżjonijiet dwarha, inklużi dawk ibbażati fuq strumenti li jagħtu effett lill-prinċipju ta' rikonoxximent reċiproku.

³ Premessa 3(a) *Il-Prosekuzzjoni fuq bażijiet komuni tirreferi għal każijiet ta' prosekuzzjonijiet u investigazzjonijiet li jistgħu jaffettwaw biss Stat Membru wiehded u pajjiż terz fejn ikun gie konkluz ftehim ta' kooperazzjoni jew fejn jista' jkun hemm hteiga speċifika għall-involviment tal-Eurojust. Tista' wkoll tirreferi għal każijiet li jaffettwaw Stat Membru wiehded u l-Unjoni.*

3. L-Eurojust għandha teżerċita l-kompiti tagħha fuq it-talba tal-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri jew fuq l-inizjattiva tagħha stess.⁴

Artikolu 3

Il-kompetenza tal-Eurojust

1. Il-kompetenza tal-Eurojust għandha tkopri l-forom ta' reati elenkati fl-Anness 1. [...] ⁵
- 1a⁶. **Għall-forom ta' reati minbarra dawk elenkati fl-Anness 1, l-Eurojust tista' barra minn hekk, f'konformità mal-oġġettivi tagħha, tassisti fl-investigazzjonijiet u l-prosekuzzjonijiet fuq talba tal-awtorità kompetenti ta' Stat Membru.**
2. Il-kompetenza tal-Eurojust għandha tkopri reati relatati. Ir-reati li ġejjin għandhom jitqiesu bħala reati relatati:
- a) reati kriminali mwettqa biex jinkisbu l-mezzi sabiex jitwettqu atti elenkati fl-Anness 1;
 - (b) reati kriminali mwettqa biex jiġihaffu jew jitwettqu atti elenkati fl-Anness 1;

⁴ **Premessa 10** - *Meta teżerċita l-funzjonijiet operazzjonali tagħha fir-rigward ta' każijiet kriminali konkreti, fuq talba tal-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri jew fuq inizjattiva tagħha stess, l-Eurojust għandha taġixxi jew permezz ta' membru nazzjonali wieħed jew iktar jew bħala Kulleġġ. Billi taġixxi fuq inizjattiva proprja, l-Eurojust tista' tiehu rwol aktar proattiv fil-koordinazzjoni ta' każijiet bhal dak ta' appoġġ lill-awtoritajiet nazzjonali fl-investigazzjonijiet u l-prosekuzzjonijiet tagħhom. Dan jista' jinkludi [...] l-involviment tal-Istati Membri li inizjalment setghu ma kinux inkluzi fil-każ u jiskopru rabtiet bejn każijiet abbażi tal-informazzjoni li tircievi minghand l-Europol, l-OLAF u awtoritajiet nazzjonali ohra skont l-Artikolu 21. Tippermetti wkoll li l-Eurojust tipproduci linji gwida, dokumenti ta' politika u analiżi relatata ma' każistika bħala parti mill-hidma strateġika tagħha. Meta taġixxi fuq inizjattiva proprja għandha tagħmel dan f'konformità ma' dan ir-Regolament.*

⁵ It-test fil-parentesi kwadri huwa referenza għall-kompetenza tal-UPPE li ma taqax taht l-approċċ ġenerali parzjali.

⁶ Riżerva minn CION dwar l-Artikolu 3, il-Paragrafu 1(a)

(c) reati kriminali mwettqa biex tiġi żgurata l-impunità tal-atti elenkati fl-Anness 1.

3. Fuq it-talba ta' awtorità kompetenti ta' Stat Membru, l-Eurojust tista' tassisti wkoll f'investigazzjonijiet u prosekuzzjonijiet li jaffettwaw biss dak l-Istat Membru u pajjiż terz fejn ikun ġie stabbilit ftehim ta' kooperazzjoni jew arrangament li jistabbilixxi kooperazzjoni skont l-Artikolu 43 ma' dak il-pajjiż terz jew fejn f'każ speċifiku jkun hemm interess essenzjali fl-ġoti tat-tali assistenza.
- 4.⁷ Fuq it-talba tal-awtorità kompetenti jew ta' Stat Membru inkella tal-Kummissjoni, l-Eurojust tista' tassisti f'investigazzjonijiet u prosekuzzjonijiet li jaffettwaw biss dak l-Istat Membru [...] **izda li għandhom riperkussjonijiet fil-livell tal-Unjoni⁸. Meta jaġixxi fuq talba tal-Kummissjoni l-assistenza mill-Eurojust għandha tkun soġġetta għall-kunsens minn qabel tal-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat.**

Artikolu 4

Il-funzjonijiet operazzjonali tal-Eurojust

1. L-Eurojust għandha:
- a) tgharraf lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri dwar l-investigazzjonijiet u l-prosekuzzjonijiet li giet mġarrfa dwarhom u li għandhom konsegwenzi fil-livell tal-Unjoni jew li jistgħu jaffettwaw lil Stati Membri oħrajn minbarra dawk direttament ikkonċernati;
 - (b) tassisti lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri fl-iżgurar tal-aħjar koordinazzjoni possibbli tal-investigazzjonijiet u l-prosekuzzjonijiet;
 - (c) tagħti assistenza biex ittejjeb il-kooperazzjoni bejn l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri, b'mod partikolari fuq il-bażi tal-analiżijiet tal-Europol;
 - d) tikkooopera u tikkonsulta man-Netwerk Ġudizzjarju Ewropew fi kwistjonijiet kriminali, inkluż l-użu tad-database tad-dokumenti u l-kontribuzzjoni għat-titjib tal-istess database tad-dokumenti ta' dak in-Netwerk Ġudizzjarju Ewropew;

⁷ Riżerva minn CION dwar l-aħhar sentenza tal-Paragrafu 3(4).

⁸ Premessa 10(a) - *Eżempji ta' każijiet li għandhom riperkussjonijiet fil-livell tal-Unjoni jinkludu dawk fejn membru ta' istituzzjoni jew korp tal-UE huwa involut. Tkopri wkoll każijiet li jinvolvu għadd sinifikanti ta' Stati Membri u li potenzjalment jistgħu jehtieġu rispons Ewropew koordinat.*

- e) tagħti appoġġ operattiv, tekniku u finanzjarju għall-operazzjonijiet u l-investigazzjonijiet transkonfinali tal-Istati Membri, **inklużi timijiet ta' investigazzjoni kongunta**.
2. Fl-eżerċizzju tal-kompiti tagħha, l-Eurojust tista' titlob lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri kkonċernati, filwaqt li tagħti r-raġunijiet tagħha, sabiex:
- a) jinvestigaw jew jieħdu passi kontra atti speċifiċi;
 - b) jaċċettaw li wahda minnhom tista' tkun f'pożizzjoni aħjar biex twettaq investigazzjoni jew tiehu passi kontra atti speċifiċi;
 - c) jikkoordinaw bejn l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri kkonċernati;
 - d) jistabbilixxu tim ta' investigazzjoni kongunta skont l-istrumenti ta' kooperazzjoni rilevanti;
 - e) jipprovduha bi kwalunkwe tagħrif li għandha bżonn biex twettaq il-kompiti tagħha;
 - f) jieħdu miżuri investigattivi speċjali;
 - g) jieħdu kwalunkwe miżura oħra ġġustifikata għall-investigazzjoni jew il-prosekuzzjoni.
3. L-Eurojust tista' anki:
- a) tipprovdi lill-Europol b'opinjonijiet ibbażati fuq analizijiet imwettqin mill-Europol;
 - b) tipprovdi appoġġ logistiku, inkluża assistenza fit-traduzzjoni, l-interpretazzjoni u l-organizzazzjoni ta' laqgħat ta' koordinazzjoni.
4. Meta żewġ Stati Membri jew iktar ma jkunux jistgħu jaqblu dwar liema minnhom għandhom jagħmlu investigazzjoni jew jieħdu passi wara talba li tkun saret skont il-punt **(a) u (b)** tal-paragrafu 2, l-Eurojust għandha toħroġ opinjoni bil-miktub dwar il-każ. L-opinjoni **mhux vinkolanti** għandha tintbagħat minnufih lill-Istati Membri kkonċernati.

5. Fuq talba ta' awtorità kompetenti, il-Eurojust għandha tohroġ opinjoni bil-miktub dwar rifjuti [...] **ripetuti** jew diffikultajiet dwar l-eżekuzzjoni ta' talbiet għal kooperazzjoni ġudizzjarja u deċiżjonijiet dwarha, inklużi dawk ibbażati fuq l-istrumenti li jhaddmu l-prinċipju ta' rikonossiment reċiproku, diment li dan ma jkunx jista' jiġi solvut permezz ta' ftehim reċiproku bejn l-awtoritajiet nazzjonali kompetenti jew bl-involvement tal-membri nazzjonali kkonċernati. L-opinjoni **mhux vinkolanti** għandha tintbagħhat minnufih lill-Istati Membri kkonċernati.
6. **L-awtoritajiet nazzjonali kompetenti għandhom iwieġbu bla dewmien żejjed għat-talbiet u l-opinjonijiet tal-Eurojust. Meta l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri kkonċernati jiddeċiedu li ma jikkonformawx ma' talba msemmija fl-Artikolu 4(2) jew jiddeċiedu li ma jseguw opinjoni bil-miktub imsemmija fl-Artikolu 4(4) jew (5), dawn għandhom jgħarrfu lill-Eurojust bla dewmien żejjed bid-deċiżjoni tagħhom u r-raġunijiet għaliha. Meta ma jkunx possibbli li jingħataw ir-raġunijiet għar-rifjut li jikkonformaw ma' talba għaliex dan ikun ta' hsara għall-interessi essenzjali tas-sigurtà nazzjonali jew għax ikun ixekkel is-sikurezza ta' individwi, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri jistgħu jsemmu raġunijiet operazzjonali.**

Artikolu 5⁹

L-eżerċizzju ta' funzjonijiet operazzjonali u ohrajn

1. L-Eurojust għandha taġixxi permezz ta' wieħed jew iktar mill-membri nazzjonali kkonċernati meta tiegħu kwalunkwe waħda mill-azzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 4(1) jew (2). **Minghajr preġudizzju għall-paragrafu 2, il-Kulleġġ għandu jiffoka fuq kwistjonijiet operazzjonali u kwalunkwe kwistjonijiet ohra li huma direttament marbuta ma' kwistjonijiet operazzjonali. Huwa għandu jkun involut biss f'materji amministrattivi sal-punt mehtieġ biex ikun żgurat li kompiti operazzjonali tiegħu huma sodisfatti.**

⁹ Rizerva minn CION dwar l-Artikolu 5.

2. L-Eurojust għandha taġixxi bħala Kullegġ:

- a) meta tiegħu kwalunkwe waħda mill-azzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 4(1) jew (2):
 - (i) meta tintalab dan minn wiehed jew iktar mill-membri nazzjonali kkonċernati minn każ li tiegħu hsiebu l-Eurojust;
 - (ii) meta l-każ ikun jinvolvi investigazzjonijiet jew prosekuzzjonijiet li għandhom konsegwenzi fil-livell tal-Unjoni jew li jistgħu jaffettwaw Stati Membri ohrajn minbarra dawk direttament ikkonċernati;
- (b) meta tiegħu kwalunkwe waħda mill-azzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 4 (3), (4) jew (5);
- (c) meta tkun involuta kwistjoni ġenerali dwar l-ilhuq tal-ghanijiet operazzjonali tagħha;
- d) [...]
- e) **meta tadotta l-baġit annwali tal-Eurojust [...]**
- f) **meta tadotta programm annwali u pluriennali u r-rapport annwali dwar l-attivitajiet tal-Eurojust;**
- g) **meta teleġġi jew tkeċċi l-President u l-Viċi Presidenti skont l-Artikolu 11;**
- h) **meta tahtar id-Direttur Amministrattiv u, fejn rilevanti, testendi l-mandat tiegħu jew tagħha jew tkeċċieh jew tkeċċiha f'konformità mal-Artikolu 17;**
- i) **meta tadotta arrangamenti ta' hidma konkluzi f'konformità mal-Artikolu 38(2a) u 43;**

- j) meta tadotta regoli għall-prevenzjoni u l-ġestjoni ta' konflitti ta' interess fir-rigward tal-membri nazzjonali;
- k) meta thejji rapporti strateġiċi, dokumenti ta' politika, linji gwida għall-benefiċċju tal-awtoritajiet nazzjonali u opinjonijiet li jikkonċernaw il-hidma operazzjonali tal-Eurojust.
- l) meta tahtar maġistrati ta' kollegament f'konformità mal-Artikolu 46;
- m) meta tiehu kwalunkwe deċiżjoni ohra mhux attribwita espressament lill-Bord Eżekuttiv f'dan ir-Regolament jew li mhux taht ir-responsabilità tad-Direttur Amministrattiv f'konformità mal-Artikolu 18;
- n¹⁰⁾ meta stipulat mod iehor f'dan ir-Regolament.

3. Meta twettaq il-kompiti tagħha, l-Eurojust għandha tindika jekk hijiex qed taġixxi permezz ta' wiehed jew iktar mill-membri nazzjonali jew inkella bħala Kullegġ.
4. **Il-Kullegġ jista' jassenja kompiti amministrattivi addizzjonali lid-Direttur Amministrattiv u lill-Bord Eżekuttiv lil hinn minn dawk previsti fl-Artikoli 16 u 18 f'konformità mal-htigijiet operazzjonali tiegħu.**
5. **Il-Kullegġ għandu jadotta r-Regoli ta' Proċedura tal-Eurojust fuq il-bażi ta' maġġoranza ta' żewġ terzi tal-membri tiegħu. F'każ li ma jkunx jista' jintlaħaq qbil b'maġġoranza ta' żewġ terzi, id-deċiżjoni għandha tittiehed b'maġġoranza sempliċi. Ir-Regoli ta' Proċeduri għandhom jiġu approvati mill-Kunsill permezz ta' atti ta' implimentazzjoni¹¹. [...]**

¹⁰ Li qabel kien d) tat-test tal-Kummissjoni.

¹¹ Għandha tiżdied premessa biex tiġġustifika l-ghoti ta' setgħat ta' implimentazzjoni lill-Kunsill, f'konformità mal-Artikolu 291(2) TFUE

KAPITOLU II

L-ISTRUTTURA U L-ORGANIZZAZZJONI TAL-EUROJUST

TAQSIMA I

L-ISTRUTTURA

Artikolu 6

L-istruttura tal-Eurojust

L-istruttura tal-Eurojust għandha tinvolvi:

- a) il-membri nazzjonali;
- b) il-Kulleġġ;
- c) il-Bord Eżekuttiv;
- d) id-Direttur Amministrattiv

TAQSIMA II

IL-MEMBRI NAZZJONALI

Artikolu 7

L-Istatus tal-membri nazzjonali

1. L-Eurojust għandu jkollha membru nazzjonali wiehед sekondar minn kull Stat Membru skont is-sistema legali tiegħu, li għandu jkollu l-post tax-xogħol regolari tiegħu fis-sede tal-Eurojust.

2. Kull membru nazzjonali għandu jkun assistit minn deputat u minn Assistant. Id-deputat u l-Assistent **għandhom fil-prinċipju** jkollhom il-post regolari tax-xogħol tagħhom **fis-sede tal-Eurojust. L-Istat Membru jista' jiddeċiedi li d-deputat u/jew Assistant jahdmu fl-Istat Membru ta' oriġini u jinnotifika lill-Kulleġġ. Jekk il-htigijiet operazzjonali tal-Eurojust jehtieġu dan, il-Kulleġġ jista' jitlob lill-Istat Membru biex jiġġustifika d-deċiżjoni tiegħu li jibbaża d-deputat u l-Assistent fl-Istat Membru ta' oriġini. L-Istat Membru għandu jwieġeb għat-talba tal-Kulleġġ minghajr dewmien żejjed.**
- 2a** Iktar deputati jew Assistenti jistgħu jassistu lill-membru nazzjonali u, jekk ikun hemm bżonn u bil-qbil tal-Kulleġġ, jista' jkollhom il-post regolari tax-xogħol tagħhom fl-Eurojust. **L-Istat Membru għandu jinnotifika lill-Eurojust u lill-Kummissjoni bid-deżinjazzjoni tal-membri, id-deputati u l-Assistenti nazzjonali.**
3. Il-membri nazzjonali u d-deputati għandu jkollhom status ta' prosekutur, imħallef jew uffiċjali tal-**pulizija** b'kompetenza ekwivalenti. [...] **L-awtoritajiet nazzjonali kompetenti għandu jkollhom tal-anqas** [...] is-setgħat imsemmija f'dan ir-Regolament biex ikunu jistgħu jwettqu l-kompiti tagħhom.
- 3a. It-terminu tal-mandat tal-membri u d-deputati tagħhom għandu jkun ta' erba' snin, li jista' jiġġedded.**
4. Id-deputat għandu jkun jista' jaġixxi f'isem il-membru nazzjonali jew jissostitwixxih. Anki Assistant jista' jaġixxi f'isem il-membru nazzjonali jew jissostitwixxih jekk ikollu status kif stipulat fil-paragrafu 3.
5. It-tagħrif operazzjonali skambjat bejn l-Eurojust u l-Istati Membri għandu jingħadda permezz tal-membri nazzjonali.

6. [...]
7. Is-salarji u l-emolumenti tal-membri nazzjonali, tad-deputati u tal-Assistenti għandhom jiġġarrbu mill-Istat Membru ta' origini tagħhom **minghajr preġudizzju għall-Artikolu 11a.**¹²
8. Meta l-membri nazzjonali, id-deputati u l-Assistenti jaġixxu fi ħdan il-qafas tal-kompiti tal-Eurojust, in-nefqa rilevanti relatata ma' dawn l-attivitajiet għandha titqies bhala nefqa operazzjonali.

¹³*Artikolu 8*

Is-setgħat tal-membri nazzjonali

1. Il-membri nazzjonali għandu jkollhom is-setgħa li:
- a) jhaffu jew jappoġġjaw b'xi mod ieħor il-ħruġ u l-eżekuzzjoni ta' kwalunkwe talba ta' assistenza legali reċiproka jew rikonoxximent reċiproku;
 - (b) jikkuntattjaw direttament u jiskambjaw tagħrif ma' kwalunkwe awtorità nazzjonali kompetenti tal-Istat Membru;
 - (c) jikkuntattjaw direttament u jiskambjaw tagħrif ma' kwalunkwe awtorità internazzjonali kompetenti, b'konformità mal-impenji internazzjonali tal-Istat Membru tagħhom;
 - d) [...]
- 1a. **Minghajr preġudizzju għall-paragrafu 1, l-Istati Membri jistgħu jagħtu setgħat addizzjonali lill-membri nazzjonali skont il-leġiżlazzjoni nazzjonali. L-Istat Membru għandu jinnotifika b'mod formali lill-Kummissjoni u l-Kulleġġ b'dawn is-setgħat.**

¹² Riżerva minn CION dwar it-test addizzjonali ta' 7(7).

¹³ [...].

2. ¹⁴Bi qbil mal-awtorità nazzjonali kompetenti **tagħhom**, il-membri nazzjonali [...] **jistghu f'konformità mal-liġi nazzjonali;**
- a) **johorġu u jezegwixxu kwalunkwe talba għal assistenza reċiproka jew rikonoxximent reċiproku;**
 - b) **jordnaw jew jitolbu [...] u jezegwixxu miżuri investigattivi, kif [...] previst fid-Direttiva 2014/41/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-3 ta' April 2014 dwar l-Ordni ta' Investigazzjoni Ewropew fi kwistjonijiet kriminali;**
 - c) [...]
 - d) **jipparteċipaw skont il-htieġa f'timijiet ta' investigazzjoni konġunta inkluż fl-istabbiliment tagħhom. Madankollu, jekk it-tim ta' investigazzjoni konġunta jkun iffinanzjat mill-baġit tal-Unjoni, il-membri nazzjonali kkonċernati ser jiġu mistiedna jipparteċipaw dejjem.**
3. F'każijiet urġenti [...] u sa fejn ikun possibbli li tiġi identifikata jew ikkuntattjata l-awtorità nazzjonali kompetenti f'hin xieraq, il-membri nazzjonali għandhom ikunu kompetenti biex jieħdu l-miżuri msemmija fil-paragrafu 2 skont il-liġi nazzjonali billi jinfurmaw kemm jista' jkun malajr l-awtorità nazzjonali kompetenti.
4. **Fejn l-ghoti tat-tali setgħat imsemmija fil-paragrafi 2 u 3 lill-membri nazzjonali jmur kontra Stat Membru**
- (a) **regoli kostituzzjonali,**
- jew**

¹⁴ Ser tiżdied premessa li tiddikjara li, fil-prinċipju, dawn is-setgħat għandhom jiġu eżerċitati mill-awtorità nazzjonali kompetenti.

(b) aspetti fondamentali tas-sistema tal-ġustizzja kriminali:

(i) dwar il-qsim tas-setgħat bejn il-pulizija, il-prosekuturi u l-imhallfin,

(ii) dwar il-qsim funzjonali tal-kompiti bejn l-awtoritajiet ta' prosekuzzjoni,

jew

(iii) relatati mal-istruttura federali tal-Istat Membru kkonċernat,

il-membri nazzjonali għandu jkun kompetenti biex jissottometti proposta lill-awtorità nazzjonali kompetenti responsabbli biex twettaq il-miżuri msemmija fil-paragrafi 2 u 3.

5. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li, fil-każijiet imsemmija fil-paragrafu 4, it-talba emessa mill-membri nazzjonali tkun ittrattata mingħajr dewmien żejjed mill-awtorità kompetenti nazzjonali.

Artikolu 9

L-aċċess għar-reġistri nazzjonali

F'konformità mal-liġi nazzjonali, il-membri nazzjonali għandu jkollhom aċċess għal dawn it-tipi ta' reġistri li ġejjin tal-Istat Membru tagħhom, jew tal-inqas għandhom ikunu jistgħu jiksbu t-tagħrif meħtieġ li jinsab fihom:

- a) kondotti;
- b) reġistri ta' persuni arrestati;
- c) reġistri tal-investigazzjonijiet;
- d) reġistri tad-DNA;
- e) reġistri oħrajn tal-awtoritajiet pubbliċi tal-Istati Membri tagħhom meta jkollhom bżonn it-tali tagħrif biex iwettqu l-kompiti tagħhom.

TAQSIMA III

IL-KULLEĠĠ

Artikolu 10¹⁵

Is-Sawra tal-Kulleġġ

1. Il-Kulleġġ għandu jkun kompost mill-**membri nazzjonali kollha**.
 - a) [...]
 - b) [...]
2. [...]
3. Id-Direttur Amministrattiv għandu jattendi [...] l-laqgħat tal-Kulleġġ **meta jiġu diskussi kwistjonijiet amministrattivi**, bla dritt tal-vot.
4. Il-Kulleġġ jista' jistieden lil kwalunkwe persuna li l-opinjoni tagħha tista' tkun ta' interess sabiex tattendi l-laqgħat tiegħu bħala osservatur.
5. Il-membri tal-Kulleġġ, soġġetti għad-dispożizzjonijiet tar-Regoli tal-Proċedura tiegħu, jistgħu jiġu assistiti minn konsulenti jew esperti.

¹⁵ Riżerva minn CION dwar l-Artikolu 10 (1).

Artikolu 11

Il-President u l-Viċi President tal-Eurojust

1. Il-Kulleġġ għandu jtellja' President u żewġ Viċi Presidenti minn fost il-membri nazzjonali permezz b'maġġoranza ta' żewġ terzi tal-membri tiegħu. **F'każ li maġġoranza ta' żewġ terzi ma tistax tintlaħaq l-elezzjoni ssir f'konformità mar-Regoli ta' Proċedura tal-Eurojust.**
- 1a. **Il-President għandu jeżerċita l-funzjonijiet tiegħu f'isem il-Kulleġġ taht l-awtorità tiegħu. Il-President għandu;**
 - (i) **jirrappreżenta l-Eurojust**
 - (ii) **jsejjaħ u jippresjedi l-laqgħat tal-Kulleġġ u l-Bord Eżekuttiv u jzomm lill-Kulleġġ infurmat dwar kwalunkwe kwistjoni li hija ta' interess għalih.**
 - (iii) **jidderiġi l-hidma tal-Kulleġġ u jimmonitorja l-ġestjoni ta' kuljum żgurata mid-Direttur Amministrattiv**
 - (iv) **[...] iwettaq kwalunkwe funzjoni ohra [...] stabbilita fir-Regoli ta' Proċedura tal-Eurojust.**

2. Il-Viċi Presidenti għandhom iwettqu l-funzjonijiet elenkati taht il-paragrafu 1a li l-**President jafdalhom. Huma għandhom** jieħdu post il-President jekk ma jkunx jista' jaqdi dmirijietu. **Il-President u l-Viċi Presidenti għandhom jiġu assistiti mill-persunal amministrattiv [...] fit-twettiq tad-dmirijiet speċifiċi tagħhom.**
3. Il-mandat tal-President u l-Viċi Presidenti għandu jkun ta' erba' snin. Jistgħu jerġgħu jittellgħu darba.
- 3a. **Meta membru nazzjonali jkun elett President jew Viċi President tal-Eurojust, il-mandat tiegħu għandu jiġi estiż biex jiġi żgurat li jkun jista' jaqdi l-funzjoni tiegħu bħala President jew Viċi President.**
4. **Jekk il-President jew il-Viċi-President ma jibqax jissodisfa l-kondizzjonijiet mehtieġa għall-qadi ta' dmirijietu, hu jista' jitnehha mill-kariga mill-Kulleġġ li jaġixxi fuq proposta ta' terz mill-membri tiegħu. Din id-Deċiżjoni għandha tiġi adottata abbażi ta' maġġoranza ta' żewġ terzi tal-membri tiegħu, mhux inklużi l-President jew il-Viċi-President kkonċernati.**

- 5. Meta membru nazzjonali jiġi elett President jew Viċi President tal-Eurojust, l-Istat Membru kkonċernat jista' jissekonda persuna kwalifikata adatta oħra¹⁶ biex issaħħah l-uffiċċju nazzjonali għat-tul tal-hatra ta' dik tal-ewwel bhala President jew Viċi President. Stat Membru li jiddeċiedi li jissekonda tali persuna jista' jiġi intitolat għall-kumpens f'konformità mal-Artikolu 11a¹⁷.**

¹⁸ *Artikolu 11a*

Mekkanizmu ta' kumpens għall-elezzjoni għall-pożizzjonijiet ta' President u Viċi President

- 1. Fi żmien sena mid-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament, il-Kunsill filwaqt li jaġixxi fuq proposta mill-Kummissjoni, għandu permezz ta' atti ta' implimentazzjoni¹⁹ jiddetermina mudell ta' kumpens b'rata fissa għall-fini tal-Artikolu 11(5), li għandu jkun disponibbli għall-Istati Membri li l-membri nazzjonali tagħhom ikunu eletti President jew Viċi President.**

- 2. Il-kumpens għandu jkun disponibbli għal kwalunkwe Stat Membru jekk;**

(i) il-membri nazzjonali tagħhom jkun ġie elett bhala President jew Viċi President

kif ukoll,

(ii) jitolbu kumpens mill-Kulleġġ u jipprovdi ġustifikazzjoni għall-htieġa li jirrinfurzaw l-uffiċċju nazzjonali abbażi ta' zieda fl-ammont ta' xogħol.

¹⁶ Premessa sabiex tiddefinixxi persuna kwalifikata kif adatt "*persuni kwalifikati kif xieraq huma persuni li għandhom il-kwalifiki u l-esperjenza meħtieġa biex iwettqu l-kompiti meħtieġa biex jiżguraw li l-Uffiċċju Nazzjonali jiffunzjona b'mod effettiv. F'dan ir-rigward, huma jista' jkollhom l-istatus ta' deputat jew Assistent kif stipulat fl-Artikolu 7 jew b'mod alternattiv jista' jkollhom funzjoni aktar amministrattiva jew teknika. Kull Stat Membru jista' jiddeċiedi dwar il-htigijiet tiegħu f'dan ir-rigward*"

¹⁷ [...] Riżerva mill-Kummissjoni dwar l-aħhar sentenza ta' 11(5).

¹⁸ [...] Riżerva ta' skrutinju. Riżerva minn CION.

¹⁹ Ser tinzied premessa biex tiġġustifika l-ghoti ta' setgħat ta' implimentazzjoni lill-Kunsill, skont l-Artikolu 291(2) TFUE.

3. Il-kumpens mogħti għandu jkun ekwivalenti għal 70%²⁰ tas-salarju nazzjonali tal-persuna sekondata. L-ispejjeż għall-ghajxien u spejjeż ohra assoċjati għandhom jiġu pprovduti fuq bażi komparattiva għal dawk ipprovduti għall-uffiċjali tal-UE jew uffiċjali pubbliċi ohrajn issekondati barra pajjiżhom.²¹
4. Il-mekkaniżmu ta' kumpens għandu jkun debitat mill-baġit tal-Eurojust.

Artikolu 12

Il-laqgħat tal-Kulleġġ

1. Il-President għandu jorganizza l-laqgħat tal-Kulleġġ.
2. Il-Kulleġġ għandu jagħmel tal-inqas laqgħa [...] waħda fix-xahar. [...] Barra minn hekk, hu għandu jiltaqa' fuq l-inizjattiva tal-President [...] jew fuq it-talba ta' mill-inqas terz tal-membri tiegħu.
3. [...] ²²

Artikolu 13

Ir-regoli dwar il-voti tal-Kulleġġ

1. Sakemm ma jiġix stipulat mod ieħor, il-Kulleġġ għandu jieħu d-deċiżjonijiet tiegħu permezz ta' maġġoranza tal-membri tiegħu.
2. Kull membru għandu jkollu vot wieħed. Fin-nuqqas ta' membru li jivvota, id-deputat **u l-Assistenti** għandhom ikunu intitolati jeżerċitaw id-dritt tal-vot **f'konformità mal-Artikolu 7(4).**

²⁰ [...]

²¹ Għandha tiżdied referenza għar-regoli speċifiċi li jirregolaw dan is-sekondar ta' uffiċjali tal-UE jew uffiċjali pubbliċi ohrajn.

²² L-Artikolu 12(3) mhux ser jifforma parti mill-Approċċ Ġenerali Parzjali.

Artikolu 14

[...]

[...]

Artikolu 15

[...]

[...]

TAQSIMA IV

IL-BORD EŻEKUTTIV

Artikolu 16

It-thaddim tal-Bord Eżekuttiv

1. Il-Kulleġġ għandu jkun assistit minn Bord Eżekuttiv. Il-Bord Eżekuttiv għandu **jkun responsabbli għat-tehid ta' deċiżjonijiet amministrattivi ewlenin biex jiżguraw it-thaddim tal-Eurojust. Dan ukoll ser iwettaq ix-xogħol ta' thejjija mehtieġ fuq kwistjonijiet amministrattivi ohra għall-approvazzjoni tal-Kulleġġ skont l-Artikolu 5(2). IT ma għandux ikun involut fil-funzjonijiet operazzjonali tal-Eurojust imsemmija fl-Artikoli 4 u 5²³.**
- 1a. **Il-Bord Eżekuttiv jista' jikkonsulta lill-Kulleġġ meta jkun qed ihejji l-baġit annwali tal-Eurojust, ir-rapport annwali u l-programmi ta' hidma annwali u pluriennali u jista' jikseb informazzjoni mhux operazzjonali ohra mill-Kulleġġ, jekk mehtieġ biex ikun jista' jwettaq il-kompiti tiegħu.**

²³ Rizerva minn CZ dwar it-thassir tas-sentenza li tittratta r-responsabbiltà lill-Kulleġġ

2. Il-Bord Eżekuttiv għandu [...]

- a) [...] japprova l-programm ta' hidma annwali u pluriennali tal-Eurojust abbażi tal-abbozz imhejji mid-Direttur Amministrattiv u jgħaddihom lill-Kulleġġ għall-adozzjoni [...];
- b) jadotta strategija kontra l-frodi [...] **għall-Eurojust abbażi ta' abbozz imhejji mid-Direttur Amministrattiv;**
- c) jadotta regoli ta' implimentazzjoni xierqa għar-Regolamenti tal-Persunal u l-Kondizzjonijiet tal-Impjieg applikabbli għall-Uffiċjali l-Oħra f'konformità mal-Artikolu 110 tar-Regolamenti tal-Persunal;
- d) jiżgura segwitu adegwat għas-sejbiet u r-rakkomandazzjonijiet li jinbtu mir-rapporti tal-awditjar interni jew esterni, l-evalwazzjonijiet u l-investigazzjonijiet **sal-punt li mhumix marbuta mal-hidma operazzjonali tal-Kulleġġ** inklużi dawk tal-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data (KEPD) u l-Uffiċċju Ewropew Kontra l-Frodi (OLAF);
- e) jieħu d-deċiżjonijiet kollha dwar l-istabbiliment u, fejn meħtieġ, il-modifika tal-istrutturi amministrattivi interni tal-Eurojust;
- f) [...]
- g) [...]
- h) [...]

- aa) iwettaq kompiti amministrattivi addizzjonali assenjati lill- mill-Kulleġġ skont l-Artikolu 5(4);
- bb) ihejji l-baġit annwali tal-Eurojust għall-adozzjoni mill-Kulleġġ [...];
- cc) japprova r-rapport annwali dwar l-attivitajiet tal-Eurojust u jgħaddihom lill-Kulleġġ għal adoxxjoni.
- dd) jadotta r-regoli finanzjarji applikabbli għall-Eurojust f'konformità mal-Artikolu 52;
- ee) jahtar Uffiċjal tal-Kontabilità u Uffiċjal tal-Protezzjoni tad-Data li għandhom ikunu indipendenti b'mod funzjonali fit-twettiq ta' dimirijiethom;²⁴
- ff) jadotta, f'konformità mal-Artikolu 110 tar-Regolamenti tal-Persunal, deċiżjoni bbażata fuq l-Artikolu 2(1) tar-Regolamenti tal-Persunal u fuq l-Artikolu 6 tal-Kundizzjonijiet tal-Impjeg Applikabbli għall-Aġenti l-Ohra li tiddelega s-setgħat rilevanti tal-awtorità tal-hatra lid-Direttur Amministrattiv u tiddefinixxi l-kundizzjonijiet li fihom tista' tiġi sospiża din id-delega tas-setgħat. Id-Direttur Amministrattiv għandu jkun awtorizzat jissottodelega dawn is-setgħat.

3. [...]

4. Il-Bord Eżekuttiv għandu jkun magħmul mill-President u l-Viċi Presidenti tal-Kulleġġ, rappreżentant wiehed tal-Kummissjoni u [...] **żewġ** membri ohra tal-Kulleġġ [...] **mahtura fuq** sistema ta' rotazzjoni ta' sentejn f'konformità mar-Regoli ta' Proċedura tal-Kulleġġ. Id-Direttur Amministrattiv **għandu jattendi l-laqqgħat tal-Bord Eżekuttiv mingħajr id-dritt tal-vot.**

4a. Il-President tal-Kulleġġ għandu jkun il-President tal-Bord Eżekuttiv. Il-Bord Eżekuttiv għandu jiehu d-deċiżjonijiet tiegħu b'maġġoranza tal-membri tiegħu. Kull membru, [...] għandu jkollu vot wiehed. **Jekk il-voti jirriżultaw indaqs, il-President għandu jkollu l-vot deċiżiv.**

²⁴ [...]

5. [...] Il-mandat tal-membri tal-Bord Eżekuttiv għandu jintemm meta jintemm il-mandat tagħhom bħala membri nazzjonali, **President jew Viċi President**.
6. Il-Bord Eżekuttiv għandu jiltaqa' [...] **mill-inqas** darba fix-xahar [...]. Barra minn hekk, għandu jiltaqa' fuq l-inizjattiva tal-President tiegħu jew fuq it-talba tal-Kummissjoni jew tal-inqas tnejn mill-membri l-oħrajn tiegħu.
7. [...] ²⁵
8. [...]

*Artikolu 16a*²⁶

Il-programmazzjoni annwali u pluriennali

1. Sat-[30 ta' Novembru ta' kull sena] il-Kulleġġ għandu jadotta dokument ta' programmazzjoni li fih programm ta' hidma pluriennali u annwali, abbażi ta' abbozz ippreżentat mid-Direttur Amministrattiv u approvat mill-Bord Eżekuttiv. Għandu jgħaddih lill-Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-Kummissjoni. Il-programm ta' hidma għandu jsir definittiv wara l-adozzjoni finali tal-baġit ġenerali u, jekk mehtieg, jiġi aġġustat kif xieraq.
2. Il-programm ta' hidma annwali għandu jinvolvi għanijiet dettaljati u riżultati mistennija inklużi indikaturi tal-prestazzjoni. Għandu jkun fih ukoll deskrizzjoni tal-azzjonijiet li għandhom jiġu ffinanzjati u indikazzjoni tar-riżorsi finanzjarji u umani allokat i għal kull azzjoni, b'konformità mal-prinċipji ta' bbaġitjar u mmanigġjar ibbażati fuq l-attività. Il-programm ta' hidma annwali għandu jkun koerenti mal-programm ta' hidma pluriennali msemmi fil-paragrafu 4. Għandu jindika biċ-ċar liema kompiti żdiedu, inbidlu jew tħassru meta mqabblin mas-sena finanzjarja ta' qabel.

²⁵ L-Artikolu 16(7) u (8) ma jiffurmawx parti mill-Approċċ Ġenerali Parzjali

²⁶ Li qabel kien l-Artikolu 15 tal-proposta tal-Kummissjoni.

3. Il-Bord Eżekuttiv għandu jemenda l-programm ta' hidma annwali adottat meta l-Eurojust tingħata kompitu ġdid. Kwalunkwe emenda sostanzjali fil-programm ta' hidma annwali għandha tiġi adottata bl-istess proċedura tal-programm ta' hidma annwali inizjali. Il-Bord Eżekuttiv jista' jiddelega lid-Direttur Amministrattiv is-setgħa li jagħmel emendi mhux sostanzjali fil-programm ta' hidma annwali, filwaqt li jzomm infurmat lill-Bord Eżekuttiv dwar kwalunkwe emenda bħal din.
4. Il-programm ta' hidma pluriennali għandu jistabbilixxi programmazzjoni strateġika ġenerali li tinkludi għanijiet, riżultati mistennija u indikaturi tal-prestazzjoni. Għandu jistabbilixxi anki l-programmazzjoni tar-riżorsi inklużi l-baġit pluriennali u l-persunal. Il-programmazzjoni tar-riżorsi għandha tiġi aġġornata kull sena. Il-programmazzjoni strateġika għandha tiġi aġġornata meta jkun hemm bżonn, u b'mod partikolari biex tindirizza l-eżitu tal-evalwazzjoni msemmija fl-Artikolu 56.

TAQSIMA V

ID-DIRETTUR AMMINISTRATIV

[...]

Artikolu 17

L-Istatus tad-Direttur Amministrattiv

1. Id-Direttur Amministrattiv għandu jinħatar bħala aġent temporanju tal-Eurojust skont l-Artikolu 2(a) tal-Kundizzjonijiet tal-Impjieg tal-Uffiċjali l-Oħra tal-Unjoni Ewropea.

2. Id-Direttur Amministrattiv għandu jinħatar mill-Kulleġġ minn lista ta' kandidati proposti [...] mill-**Bord Eżekuttiv**²⁷, wara proċedura tal-ghazla miftuħa u trasparenti **f'konformità mar-Regoli ta' Proċedura tiegħu tal-Eurojust**. Għall-fini ta' konklużjoni tal-kuntratt tad-Direttur Amministrattiv, l-Eurojust għandu jkun rappreżentat mill-President tal-Kulleġġ.
3. Il-mandat tad-Direttur Amministrattiv għandu jkun ta' [...] **erba'** snin. Sa tmiem dan il-perijodu, [...] il-**Bord Eżekuttiv** għandu jwettaq valutazzjoni li tiegħu f'kunsiderazzjoni evalwazzjoni tal-prestazzjoni tad-Direttur Amministrattiv.
4. Il-Kulleġġ, filwaqt li jaġixxi fuq proposta [...] mill-**Bord Eżekuttiv** li jiegħu inkonsiderazzjoni l-valutazzjoni msemmija fil-paragrafu 3, jista' jestendi l-mandat tad-Direttur Amministrattiv għal mhux iktar minn [...] **erba'** snin.
5. Direttur Amministrattiv b'mandat li ġie estiż ma jistax jiegħu sehem fi proċedura ta' għazla oħra għall-istess kariga fi tmiem il-perijodu shih.
6. Id-Direttur Amministrattiv għandu jkun responsabbli quddiem il-Kulleġġ [...].
7. Id-Direttur Amministrattiv jista' jitneħħa mill-uffiċċju biss wara deċiżjoni tal-Kulleġġ **abbazi ta' maġġoranza ta' żewġ terzi tal-membri tiegħu**. [...]

Artikolu 18

Ir-Responsabbiltajiet tad-Direttur Amministrattiv

1. Għal finijiet amministrattivi, l-Eurojust għandha titmexxa mid-Direttur Amministrattiv tagħha.
2. Mingħajr preġudizzju għas-setgħat [...] ²⁸, il-Kulleġġ jew il-Bord Eżekuttiv, id-Direttur Amministrattiv għandu jkun indipendenti fit-tweqqif tal-kompiti tiegħu u la għandu jfittex u lanqas jiegħu struzzjonijiet minn xi gvern jew xi korp ieħor.

²⁷ CION tixtieq iddahħal mill-ġdid ir-rwol tiegħu fil-proċedura tal-ghazla (il-paragrafi 2,3 u 4 jirreferu għal dan).

²⁸ CION għandhom riżerva dwar 18(2) u 4(b) fir-rigward tat-thassir tal-Kummissjoni.

3. Id-Direttur Amministrattiv għandu jkun ir-rappreżentant legali tal-Eurojust.
4. Id-Direttur Amministrattiv għandu jkun responsabbli għall-implimentazzjoni tal-kompiti amministrattivi assenjati lill-Eurojust. B'mod partikolari, id-Direttur Amministrattiv għandu jkun responsabbli:
- a) għall-amministrazzjoni ta' kuljum tal-Eurojust **u l-ġestjoni tal-persunal**;
 - (b) għall-implimentazzjoni tad-deċiżjonijiet adottati mill-Kulleġġ u l-Bord Eżekuttiv;
 - (c) għat-thejjija [...] **tal-programm ta' hidma annwali u pluriennali** u [...] **l-preżentazzjoni** tiegħu lill-Bord Eżekuttiv [...] **għall-approvazzjoni** [...]
 - d) għall-implimentazzjoni [...] **tal-programm ta' hidma annwali u pluriennali** u r-rapportar lill-Bord Eżekuttiv [...] dwar l-implimentazzjoni tiegħu;
 - e) għat-thejjija tar-rapport annwali dwar l-attivitajiet tal-Eurojust u għat-tressiq tiegħu quddiem il-Bord Eżekuttiv għal approvazzjoni [...];
 - f) għat-thejjija ta' pjan ta' azzjoni li jagħti segwitu għall-konkluzjonijiet tar-rapporti tal-awditjar intern jew estern, l-evalwazzjonijiet u l-investigazzjonijiet, inklużi dawk tal-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data u l-OLAF u r-rapportar dwar il-progress darbtejn fis-sena lill-Bord Eżekuttiv, **lill-Kulleġġ**, lill-Kummissjoni u lill-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data;
- [...]
- g) għat-thejjija ta' strateġija kontra l-frodi għall-Eurojust u l-preżentazzjoni tagħha lill-Bord Eżekuttiv biex japprovaha;

- h) għat-thejjija tal-abbozz tar-regoli finanzjarji applikabbli għall-Eurojust;
- i) għat-thejjija tal-abbozz tad-dikjarazzjoni tal-istimi ta' dħul u nefqa tal-Eurojust u l-implimentazzjoni tal-baġit tagħha;
- j) **għall-eżerċizzju, fir-rigward tal-persunal tal-Aġenzija, tas-setgħat mogħtija mir-Regolamenti tal-Persunal²⁹ fuq l-Awtorità tal-Hatra u mill-Kondizzjonijiet tal-Impjeg Applikabbli għall-Aġenti l-Oħra³⁰ fuq l-Awtorità Mogħtija s-Setgha biex tikkonkludi Kuntratti tax-Xogħol ("is-setgħat tal-awtorità tal-hatra");**
- k) [...] għall-provvediment tal-appoġġ amministrattiv meħtieġ biex tiġi ffaċilitata l-hidma operazzjonali tal-Eurojust.
- l) **għall-provvediment tal-appoġġ lill-President u lill-Viċi Presidenti fit-twettiq tad-dmirijiet tagħhom.**

5. Il-Kunsill jista' jistieden lid-Direttur Amministrattiv sabiex jirrapporta dwar it-twettiq ta' dmirijietu.

²⁹ Ir-Regolament tal-Kunsill Nru 31 (KEE), 11 (KEEA) tat-18 ta' Diċembru 1961 li jistabbilixxi r-Regolament tal-Persunal għall-Uffiċjali u l-Kundizzjonijiet tal-Impjeg applikabbli għall-Aġenti l-Oħrajn tal-Komunità Ekonomika Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika (traduzzjoni mhux uffiċjali), ĠU P 045, 14.6.1962, p. 1385, kif emendat, b'mod partikolari, mir-Regolament tal-Kunsill 259/68, tad-29 ta' Frar 1968 (ĠU L 56, 4.3.1968, p. 1), kif sussegwentement ġie emendat hu stess.

³⁰ Ir-Regolament tal-Kunsill Nru 31 (KEE), 11 (KEEA) tat-18 ta' Diċembru 1961 li jistabbilixxi r-Regolament tal-Persunal għall-Uffiċjali u l-Kundizzjonijiet tal-Impjeg applikabbli għall-Aġenti l-Oħrajn tal-Komunità Ekonomika Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika (traduzzjoni mhux uffiċjali), ĠU P 045, 14.6.1962, p. 1385, kif emendat, b'mod partikolari, mir-Regolament tal-Kunsill 259/68, tad-29 ta' Frar 1968 (ĠU L 56, 4.3.1968, p. 1), kif sussegwentement ġie emendat hu stess.

KAPITOLU III

IL-KWISTJONIJIET OPERAZZJONALI

Artikolu 19

Il-Koordinazzjoni Attiva (OCC)

1. Biex twettaq il-kompiti tagħha f'kazijiet urgenti, l-Eurojust għandha topera Koordinazzjoni Attiva li lesta tirċievi u tipproċessa f'kull hin it-talbiet riferiti lilha. Ir-rappreżentant tal-Koordinazzjoni Attiva għandu jkun **kuntattabbli**, [...] fuq bażi ta' 24 siegħa kuljum u sebat ijiem fil-gimgha.
2. Il-Koordinazzjoni Attiva għandha taħdem b'rappreżentant wiehed (rappreżentant tal-Koordinazzjoni Attiva) għal kull Stat Membru li jista' jkun jew il-membru nazzjonali, id-deputat tiegħu [...] Assistent intitolat jiehū post il-membru nazzjonali **jew awtorità oħra ddizinjata għal dan il-ghan skont [...]il-liġi nazzjonali**. Ir-rappreżentant tal-Koordinazzjoni Attiva għandu jkun jista' jaġixxi fuq bażi ta' 24 siegħa kuljum u sebat ijiem fil-gimgha.
3. Ir-rappreżentanti tal-Koordinazzjoni Attiva għandhom jaġixxu bla dewmien, fir-rigward tal-eżekuzzjoni tat-talba fl-Istat Membru tagħhom. **Il-membri nazzjonali li huma rappreżentanti għandhom jaġixxu permezz tal-eżerċizzju tas-setgħat disponibbli għalihom f'konformità mal-Artikolu 8.**

Artikolu 20

Is-Sistema ta' Koordinazzjoni Nazzjonali tal-Eurojust

1. Kull Stat Membru għandu jagħżel korrispondent nazzjonali wiehed jew iktar għall-Eurojust.
2. Kull Stat Membru għandu jistabbilixxi Sistema ta' Koordinazzjoni Nazzjonali tal-Eurojust biex jiżgura l-koordinazzjoni tal-ħidma mwettqa:
 - a) mill-korrispondenti nazzjonali għall-Eurojust;
 - b) il-korrispondent nazzjonali għall-Eurojust għal kwistjonijiet relatati mat-terroriżmu;

- c) il-korrispondent nazzjonali għan-Network Ġudizzjarju Ewropew fi kwistjonijiet kriminali u sa tliet punti ta' kuntatt ohrajn ta' dak in-Network Ġudizzjarju Ewropew;
- d) il-membri nazzjonali jew il-punti ta' kuntatt tan-Network għal Timijiet ta' Investigazzjoni Kongunta u tan-netwerks stabbiliti mid-Deċizzjoni 2002/494/ĠAI, id-Deċizzjoni 2007/845/ĠAI u mid-Deċizzjoni 2008/852/ĠAI;

e) fejn applikabbli, kwalunkwe awtorità ġudizzjarja rilevanti ohra.

- 3. Il-persuni msemmija fil-paragrafi 1 u 2 għandhom iżommu l-kariga u l-istatus tagħhom skont il-liġi nazzjonali.
- 4. Il-korrispondenti nazzjonali għall-Eurojust għandhom ikunu responsabbli għat-thaddim tas-Sistema ta' Koordinazzjoni Nazzjonali tal-Eurojust. Meta jintgħażlu bosta korrispondenti għall-Eurojust, wieħed minnhom għandu jkun responsabbli għat-thaddim tas-Sistema ta' Koordinazzjoni Nazzjonali tal-Eurojust.

4(a). Il-membru nazzjonali tal-Eurojust għandu jiġi infurmat dwar il-laqgħat kollha tal-ENCS fejn jiġu diskussi materji ta' każistika relatati u jista' jattendi kif mehtieg.

- 5. Is-Sistema ta' Koordinazzjoni Nazzjonali tal-Eurojust għandha thaffef, fi hdan l-Istat Membru, it-twettiq tal-kompiti tal-Eurojust, b'mod partikolari billi:
 - a) tiżgura li s-Sistema ta' Ġestjoni tal-Każijiet imsemmija fl-Artikolu 24 tirċievi tagħrif relatat mal-Istat Membru kkonċernat b'mod effiċjenti u affidabbli;
 - b) tassisti fid-determinazzjoni ta' jekk [...] **talba** għandhiex tiġi [...] **ttrattata** bl-assistenza tal-Eurojust jew tan-Network Ġudizzjarju Ewropew;
 - c) tassisti lill-membru nazzjonali jidentifika awtoritajiet rilevanti għall-eżekuzzjoni ta' talbiet għall-kooperazzjoni ġudizzjarja u deċizzjonijiet dwarha, inklużi dawk li huma bbażati fuq strumenti li jhaddmu l-prinċipju ta' rikonoxximent reċiproku;
 - d) tmanjni relazzjonijiet mill-qrib mal-Unità Nazzjonali tal-Europol, **punti ta' kuntatt ohra tan-Network Ġudizzjarju Ewropew u awtoritajiet nazzjonali kompetenti rilevanti ohra.**

6. Biex jilhqu l-għanijiet imsemmija fil-paragrafu 5, il-persuni msemmija fil-paragrafu 1 u fil-punti (a), (b) u (c) tal-paragrafu 2 għandhom, u l-persuni **jew l-awtoritajiet** imsemmija fil-punti (d) u (e) tal-paragrafu 2 jistgħu jkunu konnessi mas-Sistema ta' Ġestjoni tal-Każijiet b'konformità ma' dan l-Artikolu u mal-Artikoli 24, 25, 26 u 30. Il-konnessjoni mas-Sistema ta' Ġestjoni tal-Każijiet għandha tkun debitata fil-baġit generali tal-Unjoni Ewropea.
7. L-istabbiliment tas-Sistema ta' Koordinazzjoni Nazzjonali tal-Eurojust u l-hatra tal-korrispondenti nazzjonali ma għandhomx jipprevjenu kuntatti diretti bejn il-membri nazzjonali u l-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru tiegħu.

Artikolu 21³¹

Skambju ta' tagħrif mal-Istati Membri u bejn il-membri nazzjonali

1. L-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri għandhom jiskambjaw mal-Eurojust kwalunkwe tagħrif meħtieġ għat-twettiq tal-kompiti tagħha b'konformità mal-Artikoli 2 u 4 kif ukoll mar-regoli dwar il-protezzjoni tad-data stabbilita f'dan ir-Regolament. Tal-inqas, dan għandu jinkludi t-tagħrif imsemmi fil-paragrafi **4, 5 u 6** [...].
2. It-trasmissjoni tat-tagħrif lill-Eurojust għandha tkun interpretata **biss** bħala talba għal assistenza mill-Eurojust fil-każ ikkonċernat [...] biss jekk dan ikun speċifikat minn awtorità kompetenti.
3. Il-membri nazzjonali għandhom jiskambjaw kwalunkwe tagħrif neċessarju għat-twettiq tal-kompiti tal-Eurojust, bla awtorizzazzjoni minn qabel, bejniethom jew mal-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru tagħhom. B'mod partikolari, l-awtoritajiet nazzjonali kompetenti għandhom jgħarrfu minnufih lill-membri nazzjonali tagħhom dwar każ li jikkonċernahom.
4. L-awtoritajiet nazzjonali kompetenti għandhom jgħarrfu lill-membri nazzjonali tagħhom dwar l-istabbiliment ta' timijiet ta' investigazzjoni kongunta u dwar ir-riżultati tal-ħidma tat-tali timijiet.

³¹ [...]

5³². L-awtoritajiet nazzjonali kompetenti għandhom jgħarrfu lill-membri nazzjonali tagħhom bla dewmien żejjed dwar kwalunkwe każ [...] u li tal-inqas jaffettwaw **direttament** tliet Stati Membri li għalihom intbagħtu talbiet għal kooperazzjoni gudiżżjarja jew deċiżjonijiet dwarha, inklużi dawk li huma bbażati fuq strumenti li jhaddmu l-prinċipju ta' rikonoxximent reċiproku, lil tal-inqas żewġ Stati Membri u,

(a) ir-reat involut ikun punibbli fl-Istat Membru rikjedenti jew emittenti b'sentenza ta' kustodja jew ordni ta' detenzjoni għal perijodu massimu ta' hames jew sitt snin, li jrid jiġi deċiż mill-Istat Membru kkonċernat, u hu inkluż fil-lista li ġejja:

- (i) traffikar tal-bnedmin;**
- (ii) abbuż sesswali u sfruttament sesswali inkluż il-pornografija tat-tfal u s-solleċitazzjoni tat-tfal għal skopijiet sesswali;**
- (iii) traffikar tad-drogi;**
- (iv) traffikar illeċitu [...] f'armi, [...] munizzjoni u splussivi;**
- (v) korruzzjoni;**
- (vi) kriminalità kontra l-interessi finanzjarji tal-Unjoni;**
- (vii) falsifikazzjoni ta' flus u mezzi ta' hlas**
- (viii) attivitajiet ta' hasil tal-flus;**
- (ix) kriminalità tal-informatika**

jew

³² Riżerva minn CION dwar 21(5).

(b) ikun hemm indikazzjonijiet fattwali li tkun involuta organizzazzjoni kriminali.

jew

(c) ikun hemm indikazzjonijiet li l-każ jista' jkollu dimensjoni transkonfinali serja jew riperkussjonijiet fil-livell tal-Unjoni Ewropea jew jista' jaffettwa Stati Membri ohrajn minbarra dawk direttament involuti.

6. L-awtoritajiet nazzjonali kompetenti għandhom jgħarrfu lill-membri nazzjonali tagħhom dwar:

- a) każijiet fejn ikun hemm jew aktarx li ser ikun hemm kunflitti ta' ġurisdizzjoni;
- b) kunsinni kkontrollati li tal-inqas jaffettwaw tliet pajjiżi, li tal-inqas tnejn minnhom huma Stati Membri;
- c) diffikultajiet jew rifjuti ripetuti rigward l-eżekuzzjoni ta' talbiet għal kooperazzjoni ġudizzjarja u deċiżjonijiet dwarha, inklużi dawk li huma bbażati fuq strumenti li jhaddmu l-prinċipju ta' rikonossiment reċiproku.

7. L-awtoritajiet nazzjonali ma għandhomx ikunu obbligati f'każ partikolari li jipprovdu tagħrif jekk dan ikun ifisser:

- a) li ssir ħsara lil interess essenzjali tas-sigurtà nazzjonali; jew
- b) xekkil tas-sikurezza ta' individwi.

8. Dan l-Artikolu għandu jkun bla ħsara għall-kundizzjonijiet stabbiliti fi ftehimiet bilaterali jew multilaterali bejn l-Istati Membri u pajjiżi terzi inkluża kwalunkwe kundizzjoni stabbilita minn pajjiżi terzi dwar l-użu tat-tagħrif ladarba jkun ipprovdut.

8a. Dan l-Artikolu għandu jkun minghajr preġudizzju għal obbligi ohrajn rigward it-trasmissjoni ta' data lill-Eurojust, inkluża d-Deċiżjoni tal-Kunsill 2005/671/ĠAI tal-20 ta' Settembru 2005 dwar l-iskambju ta' informazzjoni u l-kooperazzjoni fir-rigward ta' reati terroristiċi.³³

³³ ĠU L 253, 29.9.2005, p.22

9. It-tagħrif imsemmi fl-Artikolu għandu jkun ipprovdut b'mod strutturat kif stabbilit mill-Eurojust. **L-awtoritajiet nazzjonali ma għandhomx jiġu obbligati jipprovdu din l-informazzjoni meta din tkun diġà giet trażmessa lill-Eurojust f'konformità mad-dispożizzjonijiet l-oħra ta' dan ir-Regolament.**

Artikolu 22

It-tagħrif ipprovdut mill-Eurojust lill-awtoritajiet nazzjonali kompetenti

1. L-Eurojust għandha tipprovdi l-awtoritajiet nazzjonali kompetenti b'tagħrif **u feedback** dwar ir-risultati tal-ipproċessar tat-tagħrif, inkluża l-eżistenza ta' kollegamenti ma' każijiet diġà maħzunin fis-Sistema ta' Ġestjoni ta' Każijiet. Dan it-tagħrif jista' jinkludi data personali.
2. Meta awtorità nazzjonali kompetenti titlob sabiex l-Eurojust tipprovdiha tagħrif, l-Eurojust għandha tibgħatulha fi hdan il-perjodu ta' żmien mitlub minn dik l-awtorità.

Artikolu 23

[...]

[...]

Artikolu 24

Is-Sistema ta' Ġestjoni tal-Każijiet, il-werrej u l-fajls tax-xogħol temporanji

1. L-Eurojust għandha tistabbilixxi Sistema ta' Ġestjoni tal-Każijiet imsawra minn fajls tax-xogħol temporanji u werrej li fihom data personali kif imsemmi fl-Anness 2 u data mhux personali.
2. Il-fini tas-Sistema ta' Ġestjoni tal-Każijiet għandu jkun li:
 - a) tappoġġja l-ġestjoni u l-koordinazzjoni ta' investigazzjonijiet u prosekuzzjonijiet li fihom qed tassisti l-Eurojust, b'mod partikolari permezz ta' kontroreferenza tat-tagħrif;

- (b) thaffef l-aċċess għal tagħrif fuq investigazzjonijiet u prosekuzzjonijiet kurrenti;
- (c) thaffef il-monitoraġġ tal-legalità u l-konformità mad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament dwar l-ipproċessar ta' data personali.
3. Is-Sistema ta' Ġestjoni tal-Każijiet tista' tkun marbuta mal-konnessjoni sigura tat-telekomunikazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 9 tad-Deċiżjoni 2008/976/ĠAI.
4. Il-verreġ għandu jkun fih referenzi għal fajls tax-xogħol temporanji pproċessati fi hdan il-qafas tal-Eurojust u ma jista' jkun fih l-ebda data personali minbarra dik imsemmija fil-punti (1)(a) sa (i), (k) u (m) u (2) tal-Anness 2.
5. Fit-twettiq ta' dmirijiethom, il-membri nazzjonali jistgħu jipproċessaw data fuq il-każijiet individwali li fuqhom qed jaħdmu f' fajl tax-xogħol temporanju. [...] L-Uffiċjal tal-Protezzjoni tad-Data għandu jiġi infurmat mill-membru nazzjonali kkonċernat dwar il-ftuħ ta' kull fajl tax-xogħol temporanju li fih data personali. **Fit-twettiq tad-dmirijiet tagħhom il-membru nazzjonali għandu jippermetti lill-Uffiċjal tal-Protezzjoni tad-Data li jkollu aċċess għall-fajl ta' hidma temporanju.**
6. Għall-ipproċessar ta' data personali operazzjonali, l-Eurojust ma tista' tistabbilixxi l-ebda fajl ta' data awtomatizzat għajr is-Sistema ta' Ġestjoni ta' Każijiet [...]. **Il-membru nazzjonali jista', madankollu, jaħžen b'mod temporanju u janalizza data personali għall-fini tad-determinazzjoni ta' jekk tali data tkunx rilevanti għall-kompiti tal-Eurojust u tistax tiġi inkluża fis-Sistema ta' Ġestjoni tal-Każijiet. Din id-data tista' tinżamm sa tliet xhur.**
7. [...] ³⁴
8. [...]

³⁴ L-Artikolu 24 (7) u (8) mhux ser jiġi inkluż bħala parti mill-Approċċ Ġenerali Parzjali.

Artikolu 25

It-thaddim tal-fajls tax-xogħol temporanji u l-werrej

1. Fajl tax-xogħol temporanju għandu jinfetah mill-membru nazzjonali kkonċernat għal kull każ li fir-rigward tiegħu jintbagħatlu t-tagħrif diment li din it-trażmissjoni tkun f'konformità mar-Regolament [...] Il-membru nazzjonali għandu jkun responsabbli mill-ġestjoni tal-fajls tax-xogħol temporanji miftuħa minn dak il-membru nazzjonali.
2. Il-membru nazzjonali li fetah fajl tax-xogħol temporanju għandu jiddeċiedi, fuq bażi ta' każ b'każ, jekk iżommx il-fajl tax-xogħol temporanju ristrett jew jagħtix aċċess għalih jew għal partijiet minnu, lil membri nazzjonali oħra jew lil persunal tal-Eurojust **jew lil kwalunkwe persuna oħra li taħdem f'isem l-Eurojust [...] li tkun irċiviet l-awtorizzazzjoni meħtieġa mid-Direttur Amministrattiv.**
3. Il-membru nazzjonali li fetah fajl tax-xogħol temporanju għandu jiddeċiedi liema tagħrif relatat ma' dan il-fajl tax-xogħol temporanju għandu jiddaħħal fil-werrej.

Artikolu 26

L-aċċess għas-Sistema ta' Ġestjoni tal-Każijiet fil-livell nazzjonali

1. Il-persuni msemmija fl-Artikolu 20(2), diment li huma konnessi mas-Sistema ta' Ġestjoni tal-Każijiet, jista' jkollhom aċċess biss:
 - a) għall-werrej, sakemm il-membru nazzjonali li ddeċieda li jdaħħal id-data fil-werrej ma ċaħadx it-tali aċċess b'mod ċar;
 - b) għall-fajls tax-xogħol temporanji miftuħin mill-membru nazzjonali tal-Istat Membru tagħhom;

- (c) għall-fajls tax-xogħol temporanji miftuhin minn membri nazzjonali ta' Stati Membri oħrajn u li għalihom il-membri nazzjonali tal-Istati Membri tagħhom ingħata aċċess sakemm il-membri nazzjonali li fetaħ il-fajl tax-xogħol temporanju ma ċaħadx it-tali aċċess b'mod ċar.
2. Il-membri nazzjonali, fi hdan il-limitazzjonijiet ipprovduti fil-paragrafu 1, għandu jiddeċiedi dwar kemm jingħata aċċess għall-fajls tax-xogħol temporanji li jingħata fl-Istat Membru tiegħu lill-persuni msemmijin fl-Artikolu 20(2) diment li huma konnessi mas-Sistema ta' Ġestjoni tal-Każijiet.
3. Kull Stat Membru għandu jiddeċiedi, wara konsultazzjoni mal-membri nazzjonali tiegħu, dwar kemm ser jagħti aċċess għall-werrej li jingħata f'dak l-Istat Membru lill-persuni msemmijin fl-Artikolu 20(2) diment li huma konnessi mas-Sistema ta' Ġestjoni tal-Każijiet. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Eurojust u lill-Kummissjoni bid-deċiżjoni tagħhom dwar l-implimentazzjoni ta' dan il-paragrafu. Il-Kummissjoni għandha tgħarraf lill-Istati Membri l-oħrajn dwar dan.
4. Il-persuni li ngħataw aċċess b'konformità mal-paragrafu 2 għandu jkollhom aċċess għall-werrej tal-inqas kemm hemm bżonn sabiex jagħmlu aċċess għall-fajls tax-xogħol temporanji li ngħataw aċċess għalihom.

Kapitolu IV [...³⁵]

KAPITOLU V IR-RELAZZJONIJIET MAL-IMSIEHBA

TAQSIMA I *ID-DISPOŻIZZJONIJIET KOMUNI*

Artikolu 38

Id-dispożizzjonijiet komuni

1. Sa fejn dawn ikunu neċessarji għat-twettiq tal-kompiti tagħha, l-Eurojust tista' tistabbilixxi u żżomm relazzjonijiet kooperattivi ma' korpi u aġenziji tal-Unjoni b'konformità mal-għanijiet ta' dawk il-korpi jew l-aġenziji, l-awtoritajiet kompetenti ta' pajjiżi terzi, u organizzazzjonijiet internazzjonali. [...]
2. Sa fejn dan ikun rilevanti għat-twettiq tal-kompiti tagħha u soġġetta għal kwalunkwe restrizzjoni stipulata b'konformità mal-Artikolu 21(8) **u l-Artikolu 62**, l-Eurojust tista' tiskambja b'mod dirett l-informazzjoni kollha, bl-eċċezzjoni ta' data personali, mal-entitajiet imsemmija fil-paragrafu 1.
- 2a. **Għall-finijiet stabbiliti fil-paragrafi 1 u 2, l-Eurojust tista' tikkonkludi arranġamenti ta' hidma ma' entitajiet imsemmija fil-paragrafu 1. Dawk l-arranġamenti ta' hidma m'għandhomx jiffurmaw il-bażi sabiex jippermettu l-iskambju ta' data personali u m'għandhomx jorbtu lill-Unjoni jew lill-Istati Membri tagħha.**

³⁵ Il-Kapitolu IV dwar il-Protezzjoni tad-Data huwa eskluż mill-Approċċ Ġenerali Parzjali

3. L-Eurojust tista' [...] tirċievi u tipproċessa data personali mingħand l-entitajiet imsemmija fil-paragrafu 1 sa fejn meħtieġ għat-tweġġ tal-kompiti tagħha u soġġett għad-dispożizzjonijiet tat-Taqsima IV.
4. Data personali għandha tiġi trasferita biss mill-Eurojust lil **korpi tal-Unjoni**, pajjizi terzi u organizzazzjonijiet internazzjonali [...] jekk dan ikun meħtieġ[...] **għat-tweġġ tal-kompiti tagħhom u f'konformità mal-Artikoli 44 u 45**. Jekk id-data li għandha tiġi ttrasferita tkun giet ipprovduta minn Stat Membru, l-Eurojust għandha [...] **tikseb il-kunsens tal-awtorità kompetenti rilevanti f'dak l-Istat Membru**, sakemm[...]
- a) [...]
- [...] l-Istat Membru ma tax l-awtorizzazzjoni tiegħu minn qabel għal trasferiment ulterjuri bħal dan, jew f'termini ġenerali jew soġġett għal kundizzjonijiet speċifiċi. It-tali kunsens jista' jiġi rtirat fi kwalunkwe waqt.
5. It-trasferimenti ulterjuri lil partijiet terzi ta' data personali li tkun waslet mingħand il-Eurojust mill-Istati Membri, korpi jew aġenziji tal-Unjoni, pajjizi terzi **jew** [...] organizzazzjonijiet internazzjonali [...] għandhom ikunu projbiti sakemm l-Eurojust ma tkunx **kisbet kunsens minn qabel mill-Istat Membru li pprovda d-data u** tat il-kunsens esplicitu tagħha wara li qieset iċ-ċirkustanzi tal-każ inkwistjoni u għajr għal skop speċifiku li mhuwiex inkompatibbli mal-iskop li għalih intbagħtet id-data.

TAQSIMA II

IR-RELAZZJONIJIET MAL-IMSIEHBA

Artikolu 39

Il-kooperazzjoni man-Netwerk Ġudizzjarju Ewropew u networks ohrajn tal-Unjoni Ewropea involuti fil-kooperazzjoni fi kwistjonijiet kriminali

1. L-Eurojust u n-Netwerk Ġudizzjarju Ewropew fi kwistjonijiet kriminali għandhom iżommu relazzjonijiet privileġġati ma' xulxin, fuq il-bażi ta' konsultazzjoni u komplimentarjetà, speċjalment bejn il-membri nazzjonali, il-punti ta' kuntatt tan-Netwerk Ġudizzjarju Ewropew tal-istess Stat Membru u l-korrispondenti nazzjonali għall-Eurojust u n-Netwerk Ġudizzjarju Ewropew. Biex tkun żgurata l-kooperazzjoni effiċjenti, għandhom jittiehdu l-miżuri li ġejjin:
 - a) fuq il-bażi ta' każ b'każ, il-membri nazzjonali għandhom jgħarrfu lill-punti ta' kuntatt tan-Netwerk Ġudizzjarju Ewropew dwar il-każijiet kollha li jqisu li n-Netwerk huwa f'pożizzjoni aħjar biex jindirizzahom;
 - b) is-Segretarjat tan-Netwerk Ġudizzjarju Ewropew għandu jkun jagħmel parti mill-persunal tal-Eurojust. Għandu jahdem bħala unità separata. Jista' juża r-riżorsi amministrattivi tal-Eurojust li huma neċessarji għat-twettiq tal-kompiti tan-Netwerk Ġudizzjarju Ewropew, anki biex jiġu koperti l-ispejjeż tal-laqgħat plenarji tan-Netwerk;
 - c) Il-punti ta' kuntatt tan-Netwerk Ġudizzjarju Ewropew jistgħu jkunu mistiedna fuq każ b'każ biex jattendu laqgħat tal-Eurojust;
 - d) **L-Eurojust u n-Netwerk Ġudizzjarju Ewropew jistgħu jagħmlu użu mill-ENCS meta jiddeterminaw jekk talba għandhiex tiġi ttrattat bl-assistenza tal-Eurojust jew in-Netwerk Ġudizzjarju Ewropew f'konformità mal-Artikolu 20(5)(b)**

2. Is-Segretarjat tan-Netzwerk għal Timijiet ta' Investigazzjoni Kongunta u tan-network stabbilit mid-Deciżjoni 2002/494/ĠAI għandhom jiffurmaw parti mill-persunal tal-Eurojust. Is-segretarjati għandhom jaħdmu bħala unitajiet separati. Jistgħu jużaw ir-riżorsi amministrattivi tal-Eurojust li huma neċessarji għat-twettiq tal-kompiti tagħhom. Il-koordinazzjoni bejn is-segretarjati għandha tkun żgurata mill-Eurojust. Dan il-paragrafu għandu japplika għas-segretarjat ta' kwalunkwe netwerk ġdid stabbilit minn deciżjoni tal-Kunsill fejn dik id-deciżjoni tipprovdi li s-segretarjat għandu jkun ipprovdut mill-Eurojust.
3. In-network stabbilit mid-Deciżjoni 2008/852/ĠAI jista' jitlob li l-Eurojust tipprovdi segretarjat għan-network. Jekk issir talba bħal din, għandu jkun japplika l-paragrafu 2.

Artikolu 40

Ir-relazzjonijiet mal-Europol

1. L-Eurojust għandha tiegħu kull miżura xierqa biex il-Europol, fi hdan il-mandat tagħha, tkun tista' tagħmel aċċess **indirett** fuq il-bażi ta' sistema ta' qbil/nuqqas ta' qbil mal-informazzjoni pprovduta mal-Eurojust, bla ħsara għal kwalunkwe restrizzjoni indikata mill-Istati Membri, il-korpi tal-Unjoni, il-pajjiżi terzi [...] u l-organizzazzjonijiet internazzjonali [...]. F'każ ta' hit, l-Eurojust għandha tibda l-proċedura li biha l-informazzjoni li ġġenerat il-hit tkun tista' tiġi kondiviża, skont id-deciżjoni [...] **tal-fornitur tal-informazzjoni lill-Eurojust**.
2. It-tiftixiet ta' informazzjoni skont il-paragrafu 1 għandhom isiru biss għall-fini ta' identifikazzjoni ta' jekk l-informazzjoni disponibbli fil-**Europol** [...] taqbilx mal-informazzjoni pproċessata fil-**Eurojust** [...].
3. L-Eurojust għandha tippermetti li jsiru tiftixiet skont il-paragrafu 1 biss wara li tikseb mill-Europol l-informazzjoni dwar liema membri tal-persunal intgħażlu bħala awtorizzati sabiex iwettqu t-tali tiftixiet.

4. Jekk matul l-attivitajiet ta' pproċessar tal-informazzjoni tal-Eurojust fir-rigward ta' investigazzjoni, il-Eurojust jew Stat Membru jidentifikaw il-bżonn ta' koordinazzjoni, kooperazzjoni jew appoġġ b'konformità mal-mandat tal-Europol, il-Eurojust għandha tinnotifikahom dwar dan u għandha tniedi l-proċedura għall-qsim tal-informazzjoni, b'konformità mad-deċiżjoni tal-Istat Membru li jipprovdi l-informazzjoni. F'dan il-każ, il-Eurojust għandha tikkonsulta mal-Europol.
5. L-Europol għandha tirrispetta kwalunkwe restrizzjoni fl-aċċess jew l-użu, f'termini generali jew speċifiċi, indikati minn Stati Membri, korpi jew aġenziji tal-Unjoni, pajjiżi terzi jew organizzazzjonijiet internazzjonali. [...]

Artikolu 41

Ir-relazzjonijiet mal-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew

[...]³⁶

Artikolu 42

Ir-relazzjonijiet ma' korpi u aġenziji ohrajn tal-Unjoni

1. L-Eurojust għandha tistabbilixxi u żżomm relazzjonijiet kooperattivi man-Netzwerk Ewropew tat-Taħriġ Ġudizzjarju.
2. L-OLAF [...] **għandu** jikkontribwixxi għall-ħidma ta' koordinazzjoni tal-Eurojust rigward il-protezzjoni tal-interessi finanzjarji tal-Unjoni, b'konformità mal-mandat tiegħu skont ir-Regolament (UE, Euratom) tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill Nru 883/2013 dwar investigazzjonijiet imwettqa mill-Uffiċċju Ewropew Kontra l-Frodi (OLAF) u li jirrevoka r-Regolament (KE) Nru 1073/1999 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u r-Regolament tal-Kunsill (Euratom) Nru 1074/1999.

³⁶ L-Artikolu 41 m'għandux jiffirma parti mill-Approċċ Ġenerali Parzjali

3. Għall-fini tar-riċevuta u t-trażmissjoni tal-informazzjoni bejn il-Eurojust u l-OLAF, u bla ħsara għall-Artikolu 8, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-membri nazzjonali tal-Eurojust jitqiesu bħala awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri unikament għall-fini tar-**Regolament (UE, Euratom) tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill Nru 883/2013 dwar l-investigazzjonijiet immexxija mill-Uffiċċju Ewropew Kontra l-Frodi (OLAF) [...]**³⁷. L-iskambju ta' informazzjoni bejn l-OLAF u l-membri nazzjonali għandu jsir bla ħsara għall-informazzjoni li trid tingħata lil awtoritajiet kompetenti ohrajn skont dawn ir-Regolamenti.

TAQSIMA III

IL-KOOPERAZZJONI INTERNAZZJONALI

Artikolu 43

Ir-relazzjonijiet mal-korpi tal-Unjoni, l-awtoritajiet ta' pajjiżi terzi u l-organizzazzjonijiet internazzjonali

1. [...] L-arrangamenti ta' hidma msemmija fl-Artikolu 38(2a) [...] jistgħu jinkludu l-issekondar ta' magistrati ta' kollegament mal-Eurojust.
2. Bi qbil mal-awtoritajiet kompetenti **kkonċernati**, l-Eurojust tista' tahtar punti ta' kuntatt f'pajjiżi terzi biex thaffef il-kooperazzjoni **f'konformità mal-htigijiet operazzjonali tal-Eurojust**.

³⁷ [...]

Il-maġistrati ta' kollegament ippostjati f'pajjiżi terzi

1. Għall-fini ta' thaffif tal-kooperazzjoni ġudizzjarja ma' pajjiżi terzi f'kazijiet li fihom il-Eurojust qed ttiprovdi assistenza b'konformità ma' dan ir-Regolament, il-Kulleġġ jista' jippostja maġistrati ta' kollegament f'pajjiżi terzi soġġett għal arrangament tax-xogħol kif imsemmi fl-Artikolu [...] **38(2a)** ma' dak il-pajjiżi terzi.
- 1(a) Il-kompiti tal-maġistrati ta' kollegament għandhom jinkludu kull attività maħsuba biex tinkoraġġixxi u thaffef kull forma ta' kooperazzjoni ġudizzjarja fi kwistjonijiet kriminali, b'mod partikolari billi jistabbilixxu kuntatti diretti mal-awtoritajiet kompetenti tal-Istat ospitanti. Il-maġistrat ta' kollegament jista' jiskambja data personali operazzjonali mal-awtoritajiet kompetenti tal-Istat ikkonċernat fit-tweqqif tal-kompiti tagħhom f'konformità mal-Artikolu 45.**
2. Il-maġistrat ta' kollegament imsemmi fil-paragrafu 1 huwa meħtieġ ikollu esperjenza tax-xogħol mal-Eurojust u għarfien adegwat fuq il-kooperazzjoni ġudizzjarja u kif taħdem il-Eurojust. L-ippostjar ta' maġistrat ta' kollegament f'isem il-Eurojust għandu jkun soġġett għall-kunsens minn qabel tal-maġistrat u tal-Istat Membru tiegħu.
3. Meta l-maġistrat ta' kollegament ippostjat mill-Eurojust jingħazel minn fost membri nazzjonali, deputati jew assistenti:
 - a) għandu jkun sostitwit fil-funzjoni tiegħu b'halha membru nazzjonali, deputat jew Assistent, mill-Istat Membru;
 - b) ma jibqax intitolat li jeżerċita s-setgħat mogħtija lilu b'konformità mal-Artikolu 8.

4. Bla hsara għall-Artikolu 110 tar-Regolamenti tal-Persunal, il-Kulleġġ għandu jfassal [...] **it-termini u l-kondizzjonijiet** [...] tal-ippostjar ta' maġistrati ta' kollegament, **inkluż il-livell ta' rimunerazzjoni** u jadotta l-arrangamenti ta' implimentazzjoni neċessarji f'dan ir-rigward f'konsultazzjoni mal-Kummissjoni.
5. L-attivitajiet tal-maġistrati ta' kollegament ippostjati mill-Eurojust għandhom ikunu [...] soġġetti [...] **għas-superviżjoni** [...] **mill-[Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data][JSB]**. Il-maġistrati ta' kollegament għandhom jirrapportaw mal-Kulleġġ, li għandu jgħarraf lill-Parlament Ewropew u l-Kunsill fir-rapport annwali u bil-mod xieraq dwar l-attivitajiet tagħhom. Il-maġistrati ta' kollegament għandhom jgħarrfu lill-membri nazzjonali u l-awtoritajiet nazzjonali kompetenti bil-każijiet kollha li jikkonċernaw l-Istat Membru tagħhom.
6. L-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri u l-maġistrati ta' kollegament imsemmija fil-paragrafu 1 jistgħu jikkuntattjaw lil xulxin direttament. F'dawn il-każijiet, il-maġistrat ta' kollegament għandu jgħarraf lill-membri nazzjonali kkonċernat dwar dawn il-kuntatti.
7. Il-maġistrati ta' kollegament imsemmija fil-paragrafu 1 għandhom ikunu konnessi mas-Sistema ta' Ġestjoni tal-Każijiet.

It-talbiet għal kooperazzjoni ġudizzjarja lil pajjiżi terzi u minghandhom

1. L-Eurojust [...] **tista', bil-qbil tal-Istati Membri kkonċernati**, tikkordina l-eżekuzzjoni tat-talbiet għal kooperazzjoni ġudizzjarja maħruġin minn pajjiżi terzi fejn dawn it-talbiet [...] jeħtieġu eżekuzzjoni f'tal-inqas żewġ Stati Membri **bhala parti mill-istess investigazzjoni**. It-tali talbiet jistgħu jintbagħtu wkoll lill-Eurojust minn awtorità nazzjonali kompetenti.
2. Fil-każ ta' urġenza u b'konformità mal-Artikolu 19, il-Koordinazzjoni Attiva (OCC) tista' tirċievi u [...] **tittrasmetti** talbiet imsemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu u maħruġin minn pajjiżi terzi li kkonkluda **ftehim ta' kooperazzjoni jew** arrangament tax-xogħol mal-Eurojust
3. Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 3(4[...]), fejn talbiet għal kooperazzjoni ġudizzjarja **minn Stat Membru kkonċernat**, li jkunu relatati mal-istess investigazzjoni u jkunu jeħtieġu eżekuzzjoni f'pajjiżi terzi, il-Eurojust għandha tħaffef il-kooperazzjoni ġudizzjarja ma' dak il-pajjiżi terzi.

TAQSIMA IV

IT-TRASFERIMENTI TA' DATA PERSONALI

Artikolu 44

It-trasferiment ta' data personali operazzjonali lil korpi jew aġenziji tal-Unjoni

Sogġetta għal kwalunkwe restrizzjoni possibbli skont l-Artikolu 21(8) **u l-Artikolu 62 u sogġetta għall-Artikolu 38(4)**, l-Eurojust tista' tittrasferixxi b'mod dirett data personali lil korpi jew aġenziji tal-Unjoni sa fejn dan ikun neċessarju għat-twettiq tal-kompiti tagħha jew dawk tal-korp jew l-aġenzija tal-Unjoni riċevituri.

Artikolu 45

It-trasferiment ta' data personali operazzjonali lil pajjiżi terzi u organizzazzjonijiet internazzjonali

1. **Sogġett għal kwalunkwe restrizzjoni possibbli stipulata fl-Artikolu 62 u sogġett għall-Artikolu 38(4),** l-Eurojust tista' tittrasferixxi data personali lil awtorità ta' pajjiż terz jew lil organizzazzjoni internazzjonali, sa fejn meħtieġ għat-tweġġiq tal-kompiti tagħha, [...] abbażi ta':
 - a) deċiżjoni tal-Kummissjoni adottat f'konformità [...] **mal-Artikolu 34 tad-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali mill-awtoritajiet kompetenti għal finijiet ta' prevenzjoni, investigazzjoni, sejbien jew prosekuzzjoni ta' reati kriminali jew għall-eżekuzzjoni ta' pjeni kriminali, u l-moviment liberu ta' dik id-data**³⁸ li [...] l-pajjiż terz jew territorju, jew settur tal-ipproċessar fi hdan dak il-pajjiż terz jew l-organizzazzjoni internazzjonali **inkwistjoni** jiżguraw livell adegwat ta' protezzjoni (deċiżjoni ta' adegwatezza); jew
 - b) ftehim internazzjonali konkluż bejn l-Unjoni u dak il-pajjiż terz jew dik l-organizzazzjoni internazzjonali skont l-Artikolu 218 tat-Trattat li jżid salvagwardji adegwati fir-rigward tal-protezzjoni tal-privatezza u d-drittijiet fundamentali u l-libertajiet tal-individwi; jew
 - c) ftehim ta' kooperazzjoni konkluż bejn l-Eurojust u dak il-pajjiż terz jew organizzazzjoni internazzjonali f'konformità mal-Artikolu 27 tad-Deciżjoni 2002/187/ĠAI.

Dawn it-trasferimenti ma jeħtiġux awtorizzazzjoni ulterjuri. [...] **L-arrangamenti ta' hidma msemija fl-Artikolu 38(2a) jistgħu jintużaw biex jiġu stabbiliti l-modalitajiet għall-implimentazzjoni ta' tali ftehimiet jew deċiżjonijiet ta' adegwatezza.**

³⁸ Dan l-Abbozz ta' Direttiva jagħmel parti mill-pakkett dwar il-protezzjoni tad-data, id-dok. 5833/12 u 11624/1/13 REV 1, li x'aktarx ser jiġi adottat qabel ir-Regolament tal-Eurojust. Jekk le, isiru referenzi jew għad-dispożizzjonijiet rilevanti tad-Direttiva eżistenti (l-Artikoli 25 u 31 ta' 95/46/KE) inkella ssir referenza ġenerika għal-legislazzjoni tal-Unjoni kif adatt.

1(a) L-Eurojust ghandha tippublika u żżomm aġġornata lista ta' deċiżjonijiet ta' adegwatezza, arrangamenti amministrattivi u strumenti oħra marbuta mat-trasferiment ta' data personali operazzjonali f'konformità mal-paragrafu 1.

2. [...] Soġġett għal kwalunkwe restrizzjoni stipulata fl-Artikolu 62 u soġġett għall-Artikolu 38(4), l-Eurojust jista', minbarra l-paragrafu 1, jawtorizza t-trasferiment ta' personali **operazzjonali** lil pajjiżi terzi jew organizzazzjonijiet internazzjonali [...] skont il-każ jekk:

- a) it-trasferiment tad-data huwa assolutament meħtieġ biex jiġu salvagwardjati l-interessi essenzjali ta' wieħed mill-Istati Membri jew iktar fi ħdan il-kamp ta' applikazzjoni tal-**kompiti** [...] tal-Eurojust;
- b) it-trasferiment tad-data huwa assolutament meħtieġ fl-interessi tal-prevenzjoni ta' periklu imminenti assoċjat mal-kriminalità jew reati terroristiċi;
- c) it-trasferiment huwa neċessarju jew legalment meħtieġ b'mod ieħor għal raġunijiet ta' interess pubbliku importanti tal-Unjoni jew l-Istati Membri tagħha, kif rikonoxxut mil-liġi tal-Unjoni jew mil-liġi nazzjonali, jew għall-istabbiliment, l-eżerċizzju jew id-difiża ta' talbiet legali; jew
- d) it-trasferiment huwa neċessarju biex jiġu protetti l-interessi vitali tas-suġġett tad-data jew persuna oħra.

3. **Soġġett għal kwalunkwe restrizzjoni stipulati fl-Artikolu 62 u soġġett għall-Artikolu 38(4),** [...] il-Kulleġġ, bi qbil mal-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data, jista' jawtorizza sett ta' trasferimenti f'konformità mal-punti a) sa d) iktar 'il fuq, filwaqt li tittiehed f'kunsiderazzjoni l-eżistenza ta' salvagwardji fir-rigward tal-protezzjoni tal-privatezza u d-drittijiet fundamentali u l-libertajiet tal-individwi, għal perjodu ta' mhux iktar minn sena, li jista' jiġġedded.

4. Il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data għandu jkun mgharraf bil-każijiet li fihom ġie applikat [...] il-paragrafu 2.

5. [...]

[...] ³⁹

KAPITOLU VI

ID-DISPOŻIZZJONIJIET FINANZJARJI

Artikolu 48

Il-baġit

1. L-istimi tad-dhul u n-nefqa kollha tal-Eurojust għandhom jithejjew għal kull sena finanzjarja, li tikkorrispondi għas-sena tal-kalendarju, u għandhom jintwerew fil-baġit tal-Eurojust.
2. Il-baġit tal-Eurojust għandu jkun ibbilanċjat f'termini ta' dhul u nfiq.
3. Bla ħsara għal rizorsi oħrajn, id-dhul tal-Eurojust għandu jinkludi:
 - a) kontribuzzjoni mill-Unjoni mdahhla fil-baġit ġenerali tal-Unjoni Ewropea;
 - b) kwalunkwe kontribuzzjoni finanzjarja volontarja mill-Istati Membri;
 - c) imposti għal pubblikazzjonijiet u kwalunkwe servizz ipprovdut mill-Eurojust;
 - d) għotjiet ad-hoc.
4. In-nefqa tal-Eurojust għandha tinkludi remunerazzjoni tal-persunal, spejjeż amministrattivi u tal-infrastruttura, spejjeż operazzjonali **inkluż finanzjament għall-Iskwadri ta' Investigazzjoni Kongunta.**

³⁹ Immexxija għal 43a u 43b

L-istabbiliment tal-baġit

1. Kull sena, id-Direttur Amministrattiv għandu jfassal abbozz ta' dikjarazzjoni tal-istimi tad-dhul u n-nefqa tal-Eurojust f'daqqa, għas-sena finanzjarja ta' wara, inkluża t-tabella tal-persunal, u jibagħtu [...] **lill-Bord Eżekuttiv. [L-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew,] in-Netwerk Ġudizzjarju Ewropew u networks ohra msemmija fl-Artikolu 39 għandhom jiġu infurmati dwar il-partijiet relatati mal-attivitajiet tagħhom fi żmien dovut qabel ma tintbagħat l-istima lill-Kummissjoni.**
2. Il-Bord Eżekuttiv [...], abbażi ta' dak l-abbozz, [...] **ihejji** abbozz tal-istima proviżorja tad-dhul u n-nefqa tal-Eurojust għas-sena finanzjarja ta' wara **li għandu jintbagħat lill-Kulleġġ għall-adozzjoni.**
3. L-abbozz tal-istima proviżorja tad-dhul u n-nefqa tal-Eurojust għandu jintbagħat lill-Kummissjoni Ewropea sa mhux iktar tard mill-31 ta' Jannar ta' kull sena. **L-Eurojust** [...] għandu jibgħat abbozz tal-istima finali, li għandu jinkludi abbozz tat-tabella tal-persunal, lill-Kummissjoni sal-31 ta' Marzu.
4. Il-Kummissjoni għandha tibgħat id-dikjarazzjoni tal-istimi lill-Parlament Ewropew u l-Kunsill (l-awtorità tal-baġit) flimkien mal-abbozz tal-baġit ġenerali tal-Unjoni Ewropea.
5. Fuq il-bażi tad-dikjarazzjoni tal-istimi, il-Kummissjoni għandha ddaħħal fl-abbozz tal-baġit ġenerali tal-Unjoni Ewropea l-istimi li tqis neċessarji għat-tabella tal-persunal u l-ammont tal-kontribuzzjoni ddebitata lill-baġit ġenerali, li għandha tippreżenta quddiem l-awtorità tal-baġit b'konformità mal-Artikoli 313 u 314 tat-Trattat.
6. L-awtorità tal-baġit għandha tawtorizza l-appropriazzjonijiet għall-**kontribuzzjoni mill-Unjoni Ewropea għall-Eurojust**[...]
7. L-awtorità tal-baġit għandha tadotta t-tabella tal-persunal tal-Eurojust.

Il-baġit tal-Eurojust għandu jigi adottat mill-Kulleġġ. Għandu jsir finali wara l-adozzjoni finali tal-baġit ġenerali tal-Unjoni Ewropea. Meta jkun meħtieġ, dan għandu jigi aġġustat **mill-[...]Kulleġġ** kif xieraq.

9. Għal kwalunkwe proġett ta' kostruzzjoni li probabbilment ikun ser ikollu implikazzjonijiet għall-baġit tal-**Eurojust**, għandu japplika **l-Artikolu 88 tar-Regolament (UE) Nru 1271/2013**. [...]
10. [...].
11. [...].

Artikolu 50

L-implimentazzjoni tal-baġit

Id-Direttur Amministrattiv għandu jaġixxi bħala l-uffiċjal awtorizzanti tal-Eurojust u għandu jimplimenta l-baġit tal-Eurojust bir-responsabilità tiegħu u fi hdan il-limiti awtorizzati fil-baġit.

Artikolu 51

Il-preżentazzjoni tal-kontijiet u r-rilaxx

1. Sal-1 ta' Marzu wara kull sena finanzjarja, l-Uffiċjal tal-Kontabilità tal-Eurojust għandu jibgħat il-kontijiet provviżorji lill-Uffiċjal tal-Kontabilità tal-Kummissjoni u lill-Qorti tal-Awdituri.
2. Il-Eurojust għandha tibgħat ir-rapport dwar il-ġestjoni baġitarja u finanzjarja lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill u lill-Qorti tal-Awdituri, sal-31 ta' Marzu tas-sena finanzjarja ta' wara.
3. Sal-31 ta' Marzu wara kull sena finanzjarja, l-Uffiċjal tal-Kontabilità tal-Kummissjoni għandu jibgħat il-kontijiet provviżorji tal-Eurojust konsolidati mal-kontijiet tal-Kummissjoni lill-Qorti tal-Awdituri.
4. F'konformità mal-Artikolu 148(1) tar-Regolament (UE, EURATOM) Nru 966/2012, il-Qorti tal-Awdituri, sa mhux iktar tard mill-1 ta' Ġunju tas-sena ta' wara, tista' tagħmel l-osservazzjonijiet tagħha dwar il-kontijiet provviżorji tal-Eurojust.
5. Mal-wasla tal-osservazzjonijiet tal-Qorti tal-Awdituri dwar il-kontijiet provviżorji tal-Eurojust skont l-Artikolu 148 tar-Regolament (UE, EURATOM) Nru 966/2012, id-Direttur Amministrattiv għandu jfassal il-kontijiet finali tal-Eurojust taħt ir-responsabilità tiegħu u jipprezentahom lill-**Bord Eżekuttiv** [...] għal opinjoni.
6. Il-**Bord Eżekuttiv** [...] għandu joħroġ opinjoni dwar il-kontijiet finali tal-Eurojust.
7. Sal-1 ta' Lulju wara kull sena finanzjarja, l-Uffiċjal tal-Kontabilità tal-Eurojust [...] għandu jibgħat il-kontijiet finali lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kummissjoni u lill-Qorti tal-Awdituri, flimkien mal-opinjoni tal-**Bord Eżekuttiv** [...].
8. Il-kontijiet finali tal-Eurojust għandhom jiġu ppubblikati fil-*Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* sal-15 ta' Novembru tas-sena li ssegwi s-sena **finanzjarja rispettiva**.

9. Id-Direttur Amministrattiv għandu jibgħat lill-Qorti tal-Awdituri twegiba għall-osservazzjonijiet tagħha sa mhux iktar tard mit-30 ta' Settembru tas-sena ta' wara. Id-Direttur Amministrattiv għandu jibgħat din it-twegiba lill-**Bord Eżekuttiv** ukoll [...] u lill-Kummissjoni.
10. [...] ⁴⁰
11. Id-Direttur Amministrattiv għandu jipprezenta quddiem il-Parlament Ewropew, fuq talba ta' dan tal-aħħar, kwalunkwe informazzjoni meħtieġa għall-applikazzjoni bla intoppi tal-proċedura ta' rilaxx għas-sena finanzjarja inkwistjoni b'konformità mal-Artikolu 165(3) tar-Regolament (UE, EURATOM) Nru 966/2012.
12. Fuq rakkomandazzjoni mill-Kunsill li jaġixxi b'maġġoranza kwalifikata, il-Parlament Ewropew, għandu, qabel il-15 ta' Mejju tas-sena N + 2, jaġhti rilaxx lid-Direttur Amministrattiv fir-rigward tal-implimentazzjoni tal-baġit għas-sena N.

Artikolu 52

Ir-regoli finanzjarji

1. Ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-Eurojust għandhom jiġu adottati mill-**Bord Eżekuttiv**[...] f'konformità mar-Regolament [...]Delegat tal-Kummissjoni **Nru 1271/2013** [...] **tat-30 ta' Settembru 2013** dwar ir-Regolament Finanzjarju Qafas għal-korpi msemmin fl-Artikolu [...] **208 tar-Regolament 966/2012** u [wara konsultazzjoni mal-Kummissjoni]. Ma għandhomx jitbiegħdu mir-Regolament **Nru** [...] **1271/2013** sakemm ma jkunx meħtieġ b'mod speċifiku għall-operat tal-Eurojust u l-Kummissjoni tkun tat il-kunsens tagħha minn qabel.

⁴⁰ [...]

2. L-Eurojust tista' taghti ghotjiet relatati mat-twettiq tal-kompiti taghha msemija fl-Artikolu 4(1). Ghotjiet ipprovduti ghal kompiti taht 4(1) (e) jistghu jinghataw minghajr sejha ghal proposti lill-Istati Membri.
- 3.⁴¹ Fir-rigward tal-appoġġ finanzjarju ghal attivitajiet tat-timijiet kongunti ta' investigazzjoni, l-Eurojust ghandha tistabbilixxi f'kooperazzjoni mal-Europol, ir-regoli u l-kondizzjonijiet li skonthom l-applikazzjonijiet ghandhom jiġu pproċessati.⁴²⁴³

KAPITOLU VII

ID-DISPOŻIZZJONIJIET DWAR IL-PERSUNAL

Artikolu 53

Id-dispożizzjonijiet ġenerali

1. Ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Unjoni Ewropea u l-Kundizzjonijiet tal-Impjeg tal-Uffiċjali l-Ohra tal-Unjoni Ewropea u r-regoli adottati bi qbil bejn l-istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea biex jagħtu effett lil dawk ir-Regolamenti tal-Persunal u dawk il-Kundizzjonijiet tal-Impjeg tal-Uffiċjali l-Ohra ghandhom japplikaw għall-persunal tal-Eurojust.
2. Il-persunal tal-Eurojust ghandu jikkonsisti f'persunal irreklutat skont ir-regoli u r-regolamenti applikabbli għall-uffiċjali u impjegati ohra tal-komunitajiet Ewropej, b'kont mehud tal-kriterji kollha msemija fl-Artikolu 27 tar-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej stabbiliti bir-Regolament (KEE, Euratom, KEFA) Nru 259/68, inkluża d-distribuzzjoni ġeografika tagħhom. [...]

⁴¹ CION u [...] dwar 52(3).

⁴² Din id-dispożizzjoni ghandha tiġi riflessa fir-Regolament tal-Europol

⁴³ *Il-Premessa tal-Eurojust u l-Europol ghandhom jiżguraw li jiġu stabbiliti l-arrangamenti neċessarji biex il-kooperazzjoni operazzjonali tagħhom tkun kemm jista' jkun effiċjenti, b'kont debitu mehud tal-missjonijiet u l-mandati rispettivi tagħhom u fl-interessi tal-Istati Membri. B'mod partikolari, l-Europol u l-Eurojust ghandhom iżommu lil xulxin infurmati bi kwalunkwe attività li tinvolvi l-finanzjament tal-Iskwadri ta' Investigazzjoni Kongunta.*

Artikolu 54

L-esperti nazzjonali sekondati u persunal iehor

1. L-Eurojust tista' tuża, **minbarra l-persunal tagħha stess**, esperti nazzjonali sekondati jew persunal iehor mhux impjegat mill-Eurojust.
2. Il-Kulleġġ għandu jadotta deċiżjoni li tistipula r-regoli dwar l-issekondar ta' esperti nazzjonali **mal-Eurojust**.

KAPITOLU VIII

L-EVALWAZZJONI U R-RAPPURTAR

Artikolu 55

L-involviment tal-[...] Istituzzjonijiet Ewropej u l-Parlamenti nazzjonali

1. Il-Eurojust għandha tibgħat ir-Rapport Annwali tagħha lill-Parlament Ewropew, **il-Kunsill u l-Parlamenti nazzjonali**, li jistgħu jipprezentaw osservazzjonijiet u konklużjonijiet.
2. Il-President tal-Kulleġġ għandu jidher quddiem il-Parlament Ewropew **jew il-Kunsill**, fuq talba ta' dan tal-aħħar, biex jiddiskutu kwistjonijiet relatati mal-Eurojust, u b'mod partikolari biex jipprezenta r-Rapporti Annwali tiegħu, filwaqt li jittiehdu f'kunsiderazzjoni l-obbligi ta' diskrezzjoni u kunfidenzjalità. It-taħditiet ma għandhomx jirreferu b'mod dirett jew indirett għal azzjonijiet konkreti fir-rigward ta' każijiet operazzjonali speċifiċi.
3. Minbarra l-obbligi ta' informazzjoni u konsultazzjoni l-oħrajn stabbiliti f'dan ir-Regolament, l-Eurojust għandha tibgħat lill-Parlament Ewropew **u lill-Parlamenti nazzjonali fil-lingwi uffiċjali rispettivi** għal informazzjoni:
 - a) ir-rizultati tal-istudji u l-proġetti strateġiċi elaborati jew kummissjonati mill-Eurojust;
 - b) arrangamenti tax-xogħol konklużi ma' partijiet terzi;

- c) ir-rapport annwali tal-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data.

4. [...]

Artikolu 56

L-evalwazzjoni u r-reviżjoni

1. Sa [mhux iktar tard minn [5 snin wara d-dhul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament], u kull 5 snin wara dan, il-Kummissjoni għandha tikkummissjona evalwazzjoni tal-implimentazzjoni u impatt ta' dan ir-Regolament, kif ukoll l-effettività u l-effiċjenza tal-Eurojust u l-prattiki tax-xogħol tagħha. [...]. [...] **Il-Kulleġġ għandu jkun involut fl-evalwazzjoni.**
2. Il-Kummissjoni għandha tghaddi r-rapport ta' evalwazzjoni flimkien mal-konklużjonijiet tagħha lill-Parlament Ewropew u lill-Parlamenti nazzjonali, lill-Kunsill u lill-Kulleġġ. Is-sejbiet tal-evalwazzjoni għandhom isiru pubbliċi.
3. [...]

KAPITOLU IX

ID-DISPOŻIZZJONIJIET ĠENERALI U FINALI

Artikolu 57

Il-Privileġġi u l-Immunitajiet

Il-Protokoll dwar il-Privileġġi u l-Immunitajiet tal-Unjoni Ewropea għandu japplika għall-Eurojust u l-persunal tiegħu.

Artikolu 58

L-arranġamenti lingwistiċi

1. Ir-Regolament Nru 1⁴⁴ għandu japplika għall-Eurojust.
- 1(a) Il-Kulleġġ għandu jiddeċiedi b'maġġoranza ta' żewġ terzi tal-membri tiegħu dwar l-arranġamenti lingwistiċi interni tal-Eurojust.**
2. Is-servizzi tat-traduzzjoni meħtieġa għat-thaddim tal-Eurojust għandhom jiġu pprovduti miċ-Ċentru tat-Traduzzjoni għall-korpi tal-Unjoni Ewropea **dment li l-urġenza tal-kwistjoni ma tirrikjedix soluzzjoni oħra.**⁴⁵

Artikolu 59

Il-kunfidenzjalità

[...]⁴⁶

⁴⁴ ĠU L 17, 6.10.1958, p.385.

⁴⁵ Riżerva mill-Kummissjoni dwar it-test addizzjonali tal-Artikolu 58(2).

⁴⁶ L-Artikolu 59 mhux ser jifforma parti mill-approċċ ġenerali parzjali.

Artikolu 60⁴⁷

It-trasparenza

1. Ir-Regolament (KE) Nru 1049/2001 għandu japplika għal dokumenti relatati mal-kompiti amministrattivi tal-Eurojust.⁴⁸
2. Fi żmien sitt xhur mid-data tal-ewwel laqgħa tiegħu, il-**Bord Eżekuttiv** [...] għandu **jhejji** r-regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 1049/2001 **għall-adozzjoni mill-Kulleġġ**.
3. Id-deċiżjonijiet meħudin mill-Eurojust skont l-Artikolu 8 tar-Regolament (KE) Nru 1049/2001 jistgħu jiffurmaw is-sugġett ta' lment lill-Ombudsman jew ta' azzjoni quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea, bil-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikoli 228 u 263 tat-Trattat, rispettivament.

Artikolu 61

L-OLAF u l-Qorti Ewropea tal-Awdituri

1. Biex tiġi faċilitata l-ġlieda kontra l-frodi, il-korruzzjoni u kwalunkwe attività illegali oħra skont ir-Regolament (KE) Nru [...] **883/2013**, fi żmien sitt xhur mid-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament, **l-Eurojust** għandha taderixxi fil-Ftehim Interistituzzjonali tal-25 ta' Mejju 1999 dwar investigazzjonijiet interni mill-Uffiċċju Ewropew Kontra l-Frodi (OLAF) u tadotta d-dispożizzjonijiet xierqa applikabbli għall-**[...]membri nazzjonali, id-deputati u l-Assistenti tagħhom, l-esperti nazzjonali sekondati kollha u l-persunal** tal-Eurojust billi jintuza l-mudell stabbilit fl-Anness għal dak il-Ftehim.

⁴⁷ Riżervi NL, SE, FI, [...] u SI.

⁴⁸ [premessa 32a] Ir-Regolament (KE) Nru 1049/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-30 ta' Mejju 2001 rigward aċċess pubbliku għad-dokumenti tal-Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-Kummissjoni, għandu japplika għad-dokumenti li huma marbuta mal-kompiti amministrattivi tal-Eurojust. Id-dokument li huma marbuta mal-kompiti operazzjonali għandhom jiġu esklużi minhabba r-riskju inerenti li d-divulgazzjoni tad-dokumenti timmina l-investigazzjonijiet u l-proċedimenti tal-qrati li għaddejjin tal-awtoritajiet ġudizzjarji tal-Istati Membri.

2. Il-Qorti Ewropea tal-Awdituri għandu jkollha s-setgħat tal-awditjar, fuq il-bażi ta' dokumenti u fuq il-post, fuq il-benefiċjarji tal-għajjuna, il-kuntratturi u s-sottokuntratturi kollha li rċivew fondi tal-Unjoni mill-Eurojust.
3. L-OLAF jista' jwettaq investigazzjonijiet, inklużi verifiki u spezzjonijiet fuq il-post, b'konformità mad-dispożizzjonijiet u l-proċeduri stabbiliti fir-Regolament (KE) Nru **883/2013** u r-Regolament tal-Kunsill (Euratom, KE) Nru 2185/96⁴⁹ bil-għan li jistabbilixxi jekk sehhitx xi irregolarità li taffettwa l-interessi finanzjarji tal-Unjoni b'rabta man-nefqa ffinanzjata mill-Eurojust.
4. Bla ħsara għall-paragrafi 1, 2 u 3, arrangamenti tax-xogħol ma' pajjiżi terzi, organizzazzjonijiet internazzjonali u l-Interpol, il-kuntratti, il-ftěhimiet ta' għoti u d-deċizzjonijiet ta' għoti tal-Eurojust għandu jkun fihom dispożizzjonijiet li jagħtu s-setgħa b'mod espressiv lill-Qorti Ewropea tal-Awdituri u l-OLAF biex iwettqu t-tali awditjar u investigazzjonijiet, b'konformità mal-kompetenzi rispettivi tagħhom.

Artikolu 62

[...] R[...]egoli dwar il-protezzjoni ta' informazzjoni sensittiva mhux klassifikata u ta' informazzjoni sensittiva klassifikata

[...] ⁵⁰

⁴⁹ ĠU L 292, 15.11.1996, p. 2.

⁵⁰ L-Artikolu 62 mhux ser jiġi inkluz fl-approċċ ġenerali parzjali

Artikolu 63

L-investigazzjonijiet amministrattivi

L-attivitajiet amministrattivi tal-Eurojust għandhom ikunu soġġetti għall-investigazzjonijiet tal-Ombudsman Ewropew b'konformità mal-Artikolu 228 tat-Trattat.

Artikolu 64

Responsabilità ohra minbarra r-responsabilità għall-ipproċessar mhux awtorizzat jew żbaljat ta' data

1. Ir-responsabilità kuntrattwali tal-Eurojust għandha tkun irregolata mil-liġi applikabbli għall-kuntratt inkwistjoni.
2. Il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea għandu jkollha ġurisdizzjoni biex tagħti sentenza skont kwalunkwe klawżola ta' arbitraġġ li tinsab f'kuntratt konkluż mill-Eurojust.
3. Fil-każ ta' responsabilità mhux kuntrattwali, l-Eurojust, b'konformità mal-prinċipji ġenerali komuni għal-liġijiet tal-Istati Membri u b'mod indipendenti minn kwalunkwe responsabilità skont l-Artikolu 37, għandha tagħmel tajjeb għal kwalunkwe ħsara kkaġunata mill-Kulleġġ jew il-persunal tal-Eurojust fit-twettiq ta' dmirijietha.
4. Il-paragrafu 3 għandu japplika wkoll għall-ħsara kkaġunata minhabba membru nazzjonali, deputat jew Assistent fit-twettiq ta' dmirijiethom. Madankollu, meta dawn ikunu qed jaġixxu fuq il-bażi tas-setgħat mogħtija lilhom skont l-Artikolu 8, l-Istat Membru ta' oriġini tagħhom għandu jrodd lill-Eurojust is-somom li l-Eurojust ħallset biex tagħmel tajjeb għat-tali ħsara.
5. Il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea għandu jkollha l-ġurisdizzjoni fit-tilwim fuq kumpens għall-ħsarat imsemmija fil-paragrafu 3.

6. Il-qradi nazzjonali tal-Istati Membri kompetenti sabiex jindirizzaw tilwim li jinvolvi r-responsabilità tal-Eurojust kif imsemmi f' dan l-Artikolu għandhom jiġu determinati b'referenza għar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 44/2001⁵¹.
7. Ir-responsabilità personali tal-persunal tagħha lejn l-Eurojust għandha tkun irregolata mid-dispożizzjonijiet stabbiliti fir-Regolamenti tal-Persunal jew il-Kondizzjonijiet tax-Xogħol applikabbli għalihom.

Artikolu 65

Il-ftehim dwar il-Kwartieri Ġenerali u l-kundizzjonijiet operazzjonali

1. Is-sede tal-Eurojust għandha tkun l-Aja, il-Pajjiżi l-Baxxi.
2. L-arrangamenti neċessarji dwar l-akkomodazzjoni li għandha tiġi pprovduta għall-Eurojust fil-Pajjiżi l-Baxxi u l-faċilitajiet li għandhom jitqieghdu għad-dispożizzjoni mill-Pajjiżi l-Baxxi flimkien mar-regoli speċifiċi applikabbli fil-Pajjiżi l-Baxxi għad-Direttur Amministrattiv, il-membri tal-Kulleġġ, il-persunal tal-Eurojust u l-membri tal-familji tagħhom għandhom jiġu stabbiliti fi Ftehim dwar il-Kwartieri Ġenerali bejn l-Eurojust u l-Pajjiżi l-Baxxi ladarba tinkiseb l-approvazzjoni tal-Kulleġġ.
3. [...]

Artikolu 66

Il-ftehimiet tranżitorji

1. Il-Eurojust għandha tkun is-suċċessur legali ġenerali fir-rigward tal-kuntratti kollha konklużi minn, għar-responsabilitajiet ta', u għall-proprjetajiet mixtrija mill-Eurojust kif stipulat mid-Deċiżjoni tal-Kunsill 2002/187/ĠAI.

⁵¹ ĠU L 12, 16.1.2001, p. 1. Ir-Regolament (KE) Nru 44/2001 huwa sostitwit mar-Regolament (UE) Nru 1215/2012 mill-10 ta' Jannar 2015

2. Il-membri nazzjonali tal-Eurojust li kienu sekondati minn kull Stat Membru skont id-Deciżjoni 2002/187/ĠAI għandhom jiehdu r-rwol tal-membri nazzjonali tal-Eurojust skont it-Taqsima II ta' dan ir-Regolament. [...]
3. Il-President u l-Viċi Presidenti tal-Eurojust fil-mument tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament għandhom jiehdu r-rwol tal-President u l-Viċi Presidenti tal-Eurojust skont l-Artikolu 11, sakemm jiskadilhom il-mandat skont id-Deciżjoni 2002/187/ĠAI. Jistgħu jergħu jiġu eletti darba wara d-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament skont l-Artikolu 11(3) ta' dan ir-Regolament, irrispettivament minn rielezzjoni precedenti.
4. Id-Direttur Amministrattiv li nħatar l-aħħar skont l-Artikolu 29 tad-Deciżjoni 2002/187/ĠAI għandu jiehu r-rwol tad-Direttur Amministrattiv b'konformità mal-Artikolu 17 sakemm jgħaddilu l-mandat tiegħu skont id-Deciżjoni 2002/187/ĠAI. Il-mandat tad-Direttur Amministrattiv jista' jiġi estiz darba wara d-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament.
5. Dan ir-Regolament ma għandux jaffettwa l-forza legali tal-ftehimiet konklużi mill-Eurojust kif stabbiliti mid-Deciżjoni 2002/187/ĠAI. B'mod partikolari, il-ftehimiet internazzjonali kollha konklużi mill-Eurojust li dahlu fis-seħh qabel id-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament għandhom jibqgħu legalment validi.
6. **Il-proċedura tal-kwittanza fir-rigward tal-baġits approvati abbażi tal-Artikolu 35 tad-Deciżjoni 2002/187/ĠAI għandha titwettagħ f'konformità mar-regoli stabbiliti bl-Artikolu 36 tad-Deciżjoni 2002/187/ĠAI.**
7. **Ir-Regolament ma għandux jaffettwa l-kuntratti tax-xogħol li ġew konklużi f'konformità mal-Artikolu 31 qabel id-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament.**

Artikolu 67⁵²

[...] Is-Sostituzzjoni⁵³

1. [...] Id-Deċiżjonijiet 2002/187/ĠAI, id-Deċiżjoni 2003/659/ĠAI u d-Deċiżjoni 2009/426/ĠAI huma b'dan sostitwiti għall-Istati Membri marbuta b'dan ir-Regolament b'effett minn[data tal-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament].
2. Għall-Istati Membri marbuta b'dan ir-Regolament, ir-r[...]eferenzi għad-[...]Deċiżjonijiet tal-Kunsill imsemmija fil-paragrafu 1 għandhom jitqiesu bħala referenzi għal dan ir-Regolament.

Artikolu 68

Id-dhul fis-sehh

1. Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.
2. Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri skont it-Trattati.
3. **Għandu japplika minn XXX.**

Magħmul fi Brussell,

Għall-Parlament Ewropew

Għall-Kunsill

Il-President

Il-President

⁵² Riżerva minn CION dwar l-Artikolu 67

⁵³ Il-premessi korrispondenti ser ikollhom jiżdiedu biex jirriflettu dan it-tibdil.

Lista ta' forom ta' kriminalità serja li l-Eurojust hija kompetenti sabiex tindirizza b'konformità mal-Artikolu 3(1):

- terroriżmu,
- kriminalità organizzata,
- traffikar tad-drogi,
- **attivitajiet** ta' hasil tal-flus,
- kriminalità marbuta ma' sustanzi nukleari u radjuattivi,
- kuntrabandu ta' migranti illegali,
- traffikar tal-bnedmin,
- kriminalità tal-vetturi,
- qtil, offiża gravi fuq il-persuna,
- kummerċ illeċitu f'organi u tessuti tal-bniedem,
- ħtif, żamma kontra r-rieda u teħid ta' ostaġġi,
- razzizzmu u ksenofobija,
- serq organizzat **u serq aggravat**,
- traffikar illeċitu fi prodotti tal-kultura, inklużi antikwitajiet u xogħlijiet artistici,
- imbrolju u frodi,
- kriminalità kontra l-interessi finanzjarji tal-Unjoni,
- abbuż minn informazzjoni privileġġata u manipulazzjoni tas-suq finanzjarju,

- rikattar organizzat u estorsjoni,
- kontrafazzjoni u piraterija tal-prodotti,
- falsifikazzjoni ta' dokumenti amministrattivi u traffikar ta' dawn,
- falsifikazzjoni ta' flus u mezzi ta' hlas,
- ċiberkriminalità,
- korruzzjoni,
- traffikar illeċitu f'armi, munizzjoni u splussivi,
- traffikar illeċitu fi speċi ta' annimali fil-periklu,
- traffikar illeċitu fi speċi u varjetajiet ta' pjanti fil-periklu,
- reati ambjentali, inkluż it-tniġġis minn vapuri,
- traffikar illeċitu f'sustanzi tal-ormoni u promoturi tat-tkabbir ohrajn,
- abbuż sesswali u **sfruttament sesswali inkluż il-pornografija tat-tfal u s-solleċitazzjoni tat-tfal għal skopijiet sesswali,**
- ġenoċidji, delitti kontra l-umanità u delitti tal-gwerra.
- **qbid illegali ta' inġenji tal-ajru/ta' bastimenti**

Il-kategoriji ta' data personali msemmija fl-Artikolu 27

[...]⁵⁴

⁵⁴ Dan it-test ser ikun barra l-Approċċ Ġenerali Parzjali minhabba li jirrelata mal-Protezzjoni tad-Data.